

Anciana bibando den un estado DEPLORABEL

PG. 2

Dialuna 15 Januari 2007

AWE Mainta

e corant di Toko

Na opinion di SEPPA

Gobernador no ta carga responsabilidad politico, pero a haci un declaracion politico



PG. 2

Si nada no ser haci pronto

Por spera un brain-drain na Ministerio Publico

PG. 3

HINCAMENTO PA JALOEZI

PG. 14

Anciana bibando den situacion deplorabel

Con autoridadnan a haya sa di e caso, no ta exactamente conoci. Pero probablemente e lo tabata riba un tip cu polisnan a bai na un cas na Seroe Preto.

Ora cu nan a yega na e adres, a pensa cu ta un cas robez nan a yega. Pero yegando mas serca, a constata cu tin un persona bibando den e cas "bandona". E estado di e cas ta masha deplorable mes. Y esun cu ta biba den dje, ta un señora di edad caba.

A resulta cu e señora a bira malo y e mester bai hospital. Increibel cu mester a haci uso di ekipo di Brandweer, ayera mainta, pa por a saca e anciana for di den e cas y transporte pa hospital.

Polisnan a keda di avisa e instancianan concerni riba e situacion inhumano aki, peor pa un persona di edad.





Na opinion di SEPPA

Gobernador no ta carga responsabilidad politico, pero a haci un declaracion politico

"Nos a tende e declaracion di Gobernador Freddy Refunjol, kende pa habri aña a bisa cu mester bin cu kerntaken-analyse ya cu tin ambternaar di mas y cu mester cai retiro".

SEPPA no ta comprende di con e persona aki cu ta representa Gobierno di Hulanda y Casa Real, kende no ta carga responsabilidad politico, ta mete den e asunto aki.

Loke SEPPA kier bisa si ta cu e tambe ta carga un tiki responsabilidad si tin ambtenaar di mas.

Tambe sr Refunjol den pasado tabata forma parti di Gobiernonan di MEP, kende sigur a tuma 100-nan di empleado publico den servicio, contra tur regla di bon administración.

Ta facil pa awe bisa cu mester kita hende, pero no ta bisa na unda. Acerca lubidando unda su responsabilidad tambe a keda, asina Magaly Brito a duna di conoce den e prome programa di SEPPA ayera.

RETIRO

Den e dianan cu a pasa, ambtenaarnan atrobe tabata e punto di critica. Atrobe ta papia di kita 1500 ambtenaar como tambe diferente declaracion bruha cu ta sali for di gobernantenan.

Hasta SEPPA por a tuma nota di e declaracion di Gobernador Refunjol, kende a sali den un defensa total contra tur e atakenan cu a ser lanza contra dje, rond di e asunto di BBO. Den e dianan aki e criticanan aki ta rond di e asunto di BBO, pero realidad ta cu tur caminda bo ta tende hopi critica riba tur e susedido rond di BBO, Gobernador Refunjol y sin duda algun tin hopi decepcion ta reina den nos comunidad, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

E forma cu e discusionnan aki ta bai, nan contenido hopi biaha ta caracterisa nan mes riba;

Demagogia barata; Prehuicio contra e empleado publico; Falta di conocemento total di e topico; Falta di un investigacion corecto riba e topico aki; Tiramento di cifra incorecto di acuerdo cu un mente mesquino; Pensamentonan eróneo ta saca for di e Neo-Liberalismo.

10 pa 13 aña pasa tambe tabatin un discusión cu a bai den extremo riba e topico aki, esta e situación di sector publico.

E tempo ei caba un "Think-Tank" di Arubianonan cu mente anti-trahador a scirbi un documento cu yama Visie den cual tabata para e.o. cu mester pasa tur e empresa y servicionan di estado Arubiano pa sector priva y alabes cu mester kita 1500 ambtenaar for di servicio di Gobierno.

E tempo ei tur organisacion di empresario y tur sindicato cu excepcion di SEPPA a firma y apoya e documento aki. E partidonan AVP y OLA tambe a apoya e documento aki. Y awe ta parce cu historia ta bai

Si nada no ser haci pronto

Por spera un brain-drain na Ministerio Publico

PG lo bai cu pensioen y tin dos Fiscal cu kier bai cu VUT

Informacion cu a yega mesa di redaccion di AWEMainta ta bisa, cu por spera un "brain-drain" na Ministerio Publico, si Minister di Husticia, Rudy Croes no haci nada pa stroba esaki of pa prepara p'e departamento aki ta bon prepara.

T'asina cu ya siman pasa por a tuma nota di un publicacion cu e vocero di Ministerio Publico, Mariane Arends-Croes a dicidi di bai den sector priva y no kier sigui traha na Ministerio Publico como Relacionista Publico. Oferta den Valero, mester ta hopi atractivo p'e haci e cambio aki y tur cos ta indica, cu e lo tuma e reto nobo aki.

Pero e peor di e situacion ta, cu mama di Mariane Arends-Croes, esta Procurador General mr. Maria Teresa Croes Fernandes Pedra ta evaluando pa bai cu pensioen adelanta e aña aki, pa cual e tin derecho riba pensioen caba.

Fuera cu PG lo baha cu pensioen, dos Fiscal, Lugo y Flanegien ta evaluando seriamente pa haci uso di e oferta di bai cu retiro boluntarion (VUT) for di Gobierno. Nos ta bisa evaluando, pasobra decision final no tin ainda.

Mientrastanto tin informacion cu esnan cu lo bai, e.o. PG, y sigur un di e Fiscalnan, lo ta nan intencion pa lanta nan propio oficina di abogacia, y asina sigui den nan ramo hudicial.

Proximamente lo tende mas di e posibilidad di e "brain-drain" aki, cu sigur por bai afecta funcionarionan di Ministerio Publico, amenos si Gobierno cuminsa haci su trabou pa busca re-emplazante p'esnan cu ta bai.

Pendiente tratamento di e caso dia 22 awor

Decision di Minister Rudy Croes pa cu Ronny Paskel poni "on hold"



Abogado mr. Milko Baiz a logra di convence Huez, pa pidi Minister di Husticia, Rudy Croes, pa pone tur su decision relaciona cu CEA "on hold" te dia cu e caso hudicial tuma lugar dia 22 di januari awor.

Manera ta conoci, entrante awe, un Management Team mester a keda institui pa dirigi CEA, y dicho team ta consisti di Freddy Maduro, Presidente y asisti pa Chu Rincones y e propio Ronny Paskel, cu e decision aki a ser destitui for di su funcion di Hefe di CEA. Di acuerdo cu Minister Rudy Croes, e Management Team aki ta pa coregi erornan di pasado y pa busca un hefe oficial di CEA, cu por t'e propio Ronny Paskel.

E otro decreto ministerial, cu abogado Milko Baiz a pidi na nomber di su cliente pa Huez wanta, t'e decision cu Rudy Croes a tuma pa prohibi entrada di Ronny Paskel na oficina di CEA y tambe na tur otro edificio di Gobierno.

Di acuerdo cu abogado mr. Milko Baiz, Minister Rudy Croes a bai di acuerdo pa suspende su propio decision y cu e lo warda te dia e caso hudicial aki keda trata dilanti den Corte di Empleado Publico (Ambtenaren Rechter) cu ta dia 22 di januari awor.

Cu esaki por conclui cu no tin ningun Management Team awe y cu Ronny Paskel por sigui haci su trabou y por drenta tur oficina di Gobierno, pendiente e veredicto final.

Comentario

Carmelita Haynes tabata legalmente Presidente di Staten

Dia 21 di december ultimo.

Awor cu emocionnan a baha un tiki y cu tal vez e cabeznan a fria un poco, nos por bai trata di tira un bista obhetivo riba e pregunta di presidencia di Staten di Aruba durante e tratamento di punto di agenda 2 riba e dia cu a trata e ley di introduccion di BBO tambe. Claro cu e base pa nos yega na e contesta di e pregunta aki mester ta e reglanan cu ta conta den e caso aki. Pa cuminsa nos tin e Reglamento di Ordo di Staten cu ta bisa den articulo 7: "Indien de voorzitter het woord wil voeren anders dan ter uitvoering van zijn taak als in het vorige artikel beschreven, verlaat hij de voorzittersstoel. Hij neemt die niet weer in zolang het onderwerp aan de orde is." Basa riba e articulo aki Presidente di Staten di Aruba a scohe pa bandona su stoel di presidente dia 21 di december ultimo, na momento cu e a dicidi pa participa den e debate riba punto 2 di agenda. E Presidente tabatin e derecho pa scohe pa no participa na e debatenan, pero pa sigui funciona como presidente di Staten, pero e a scohe otro. Una vez cu e Presidente a cede su stoel di presidente, e articulo ta bisa cu e ta cede tambe su podernan como presidente te ora punto di agenda 2 keda trata completamente. Pa contesta e pregunta ken ta presidente e ora ey, nos ta bai na articulo 8 di e Reglamento di Ordo di Staten, cu ta bisa: "1. Het voorzitterschap wordt bij verhindering of ontstentenis van de voorzitter, alsmede in geval van het vorige artikel, waargenomen door de ondervoorzitter, bij verhindering of ontstentenis van deze wordt gehandeld op de wijze als bedoeld in artikel III.12, tweede lid van de Staatsregeling. 2. De waarnemend voorzitter heeft dezelfde taak als de voorzitter.". Pues nos por mira cla cu e articulo 8 aki no ta duna un contesta directo riba e pregunta ken mester ta presidente di Staten ora cu ni e presidente y ni e vice-presidente por ta presidente di Staten un dado momento. Loke e articulo 8 aki ta haci manera nos por mira den e texto ta cu e ta referi na inciso 2 di articulo III.12 (articulo 12 di capitulo 3) di nos Constitucion cu ta bisa: " 2. Zolang zodanige benoeming nog niet heeft plaats gevonden, treedt als voorzitter op de voor de voorafgaande periode benoemde voorzitter of ondervoorzitter, indien deze deel uitmaakt van de nieuwe Staten, dan wel bij ontstentenis van zodanige persoon, het lid der nieuwe Staten, dat onder de leden, die het langst zitting hebben gehad in het college, het oudste lid is in jaren. Als ook zodanige persoon mocht ontbreken, treedt het oudste lid in jaren als voorzitter op.". Manera nos tur por mira e articulo aki ta scirbi pa e situacion despues di un eleccion, ora ainda no tin ni presidente ni vice-presidente. Apesar cu dia 21 di december ultimo nos no tabata den e situacion pa cua e articulo III.12 ta scirbi, nos mester haci uso di dje, pasobra e Reglamento di Staten ta exigi esey. E arte awor ta pa interpreta e regla aki cu no ta scirbi pa e situacion aki, na un manera debido pa e situacion cu a presenta su mes dia 21 di december ultimo. E confusion cu por presenta su mes ta riba e palabranan "voorafgaande periode", cu den e texto den nos Constitucion ta referi naturalmente na e periodo te cu un eleccion di Staten. Den e caso di dia 21 di december ultimo e palabranan aki "voorafgaande periode" no ta referi na e periodo prome cu eleccion di 2005, pero ta haya un interpretacion diferente. Na Aruba tur aña na september un periodo nobo di Staten ta cuminsa cu entre otro eleccion di un presidente y vice-presidente nobo. Pues e palabranan "voorafgaande periode" den articulo III,12 ta referi en berdad na un periodo prome cu un eleccion, pero ora bai aplique na un otro momento cu no ta inmediatamente despues di un eleccion (por ehempel dia 21 di december ultimo), e palabranan "voorafgaande periode" mester haya e interpretacion di e periodo entre e ultimo dos septembernan. Ora cu e reunion di 21 di december ultimo a conclui cu ni e presidente, ni e vice-presidente por a dirigi e reunion pa motibo cu tur dos a scohe pa participa na e debatenan, nos mester bai wak con e situacion di Staten tabata prome cu e ultimo eleccion pa presidente y vice-presidente di Staten cu a tuma lugar na september ultimo. Como cu e mesun dos personanan aki tabata presidente y vice-presidente, nos mester yega na e conclusion cu di acuerdo cu e texto di articulo III.12 e persona cu mas edad den esnan cu tin mas tempo den Staten, ta e presidente. Segun mi calculacion Sra. Carmelita Haynes tin mas tempo cu tur e otro miembronan y consecuentemente e mester tabata e presidente. Mientras cu Sra Haynes no ta presente e miembro di mas edad entre esnan cu despues di Sra. Haynes tin mas tempo den Staten, ta actua como presidente. Como cu interpretacion di articulo III.12 di nos Constitucion ta duna cu ta Sra. Haynes ta e prome yama pa ta presidente ora cu presidente y vice-presidente no por actua, na momento cu Sra. Haynes presenta den sala di Staten, tur poder como presidente di Staten ta den su man. Pa e motibo aki tambe e accion na un dado momento di Sr. Dumfries pa bisa cu punto di agenda 2 ta worde kita for di agenda, ta ilegal. Consecuentemente e no por a cera punto di agenda 2 tampoco. Esaki ta nifica cu na e momento ey Presidente di Staten Sra. Wyatt-Ras no por a asumi su responsabilidad como presidente y continua cu punto 3 di agenda (ley di BBO), pasobra punto 2 no a keda cancela na e manera corecto; e persona cu a cancela punto 2 no tabatin e competencia legal pa haci tal cos. Esaki ta encera cu tratamento di e ley di BBO a tuma lugar den un reunion cu no ta di acuerdo cu e procedimento legal. E ordo cu Presidente di Staten a duna polis pa saca Sr. Sevinger y Sra. Haynes ta un ordo duna pa un persona no-competente na e momento ey, pues un ordo ilegal.



P.E.(Eddy) Croes, Reaumurstraat 6, Oranjestad

Lo realiza un estudio riba naturalisacion pa wak si mester bin cambio di ley

Naturalisacion ta un punto cu a wordo discuti basta hopi riba dje durante e tripartite di Parlamento cu a tuma lugar siman pasa.

Presidente di Parlamento di Aruba, Mervin Wyatt-Ras a bisa cu por a constata cu e trayecto pa naturalisacion ta uno hopi largo y cu e criteria cu tin no ta uno mucho bon, como tambe cu mester sigui papia riba e topico aki pa wak kico por haci cune.

A keda palabra, mirando cu e proceso ta asina largo, caminda tin biaha e ta yega na un situacion asina inhumano, cu lo mira si ta posibel cu en bes di cu e naturalisacion tuma lugar despues di 5 aña, esaki wordo aumenta na 10 aña. Despues di e discusion e parlamentarionan a conclui cu ta mihor pa haci un investigacion prome cu bin cu un decision di cambio di ley. Lo discuti diferente puntonan, p.e. cuanto e promedio di estadia di e persona ta prome cu e pidi e naturalisacion, lugar di vivienda cu e scohe despues cu e haya naturalisacion, e diferente peticionnan cu ta bin anualmente y tambe cuanto naturalisacion a ser otorga durante e ultimo 5 añanan.

Tur esaki lo wordo poni den un carta pa Gobierno di Reino, pa asina por haya diferente informacion y asina por pone esaki como punto di agenda y por trate durante e proximo reunion.

Antiyas ta pidi ayudo pa wordo kita for di lista preto di algun pais

Staatssecretaris di Finanzas di Antiyas Hulandes, sr. Rosaria a duna un presentacion durante e reunion cu a tuma lugar siman pasa entre e delegacionnan parlamentario di e 3 paisnan di Reino. Durante esaki sr. Rosaria a papia riba diferente tratadonan, a menciona p.e. cu Antiyas ta wordo mira como un paraiso di impuesto, pero cu toch ta aparece riba lista preto di diferente paisnan y cu esaki ta un situacion cu ta wordo haci willekeurig. Riba e punto aki ta hopi importante pa por haya ayudo di e partnernan den Reino pa asina por yuda, specialmente Hulanda, ora tin cierto acontecimentonan pa tene cuenta cu nos paisnan.

A base di e punto aki a wordo palabra cu lo scirbi un carta na Gobierno di Reino pa asina por finalisa e punto aki y pa urgi pa esaki yega na un punto final.

A keda palabra tambe cu e proximo reunion parlamentario di Reino lo tuma lugar den e siman di 25 pa 29 di juni na Den Haag.

Parlamentonan di Reino lo trata derecho di voto di henter Reino Hulandes pa Parlamento Europeo

Durante e Parlementair Overleg Koninkrijsrelaties, POK a trata e tema di maneho exterior di Reino.

Presidente di Parlamento di Aruba, Mervin Wyatt-Ras a comenta riba esaki. El a bisa cu a wordo expresa cu ta hopi importante cu ta haya sosten di parti di Reino pa loke ta trata e diferente embahadanan, asuntonan diplomatico, tambe e representacion di nos paisnan den exterior, pero tambe pa nos wordo inclui ora tin misionnan cu ta trata comercio.

E ultimo aki tabata uno importante cu a wordo discuti y a bisa cu na e proximo reunion lo bai invita e minister di Asuntonan Exterior, cu a biaha aki no por tabata presente, pa asina e por duna un splicacion. Tambe a pone como punto cu durante e proximo reunion lo reuni tambe cu e comision di asuntonan exterior di Tweede Kamer pa discuti e punto aki cu nan.

Di parti di Aruba a wordo tresi dilanti cu e punto di e kiesrecht pa Parlamento Europeo den sentido di e caso cu Parlamentarionan Eman y Sevinger a gana den Europees Hof pa loke ta trata e kiesrecht pa personanan den Reino por vota pa Parlamento Europeo.

Mirando e resultado di corte aki, sra. Wyatt-Ras ta bisa cu esaki ta haci cu e areglo cu tin awor aki den Reino ta encontra di e ley europeo. A trese e punto aki dilanti, y a base di esaki a palabra cu lo scirbi na Gobierno hulandes un carta pa wak con nan ta bai ehecuta e veredicto aki di Europees Hof.

Tambe lo dirigi un carta na Gobierno di Reino tocante esaki y lo trata e contestanan cu lo haya durante e proximo reunion cu lo tin na Hulanda. Banda di esaki lo trata tambe e toelatings en vestigings beleid den Reino durante e proximo reunion.



Cantidad di placa den circulacion a subi; reserva di divisa a crece

Según relato di november 2006 di Banco Central di Aruba

Na november 2006 e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 17 miyon of 0.7

porciento te na Afl. 2,480.5 miyon. E subida aki tabata e resultado di un fluho neto di fondo for di exterior di Afl. 100.5 miyon, cual parcialmente a worde compensa pa un bahada di Afl. 83.5 miyon den e activo domestico neto. E fluho di fondo for di exterior menciona a worde causa principalmente pa e emicion di bononan di gobierno riba e mercado internacional di capital y fondonan pa desaroyo for di e gobierno Hulandes sumando Afl. 91.4 miyon (US$ 51.1 miyon) y Afl. 29.3 miyon (EUR 12.8 miyon), respectivamente.

Consecuentemente, e reserva di divisa a crece te na Afl. 718 miyon na final di november

2006, cual ta Afl. 85.3 miyon of 13.5 porciento mas halto cu den e luna corespondiente di e aña anterior.

E bahada den e activo domestico neto a resulta door di un caida di Afl. 91.6 miyon den

credito bancario na e sector publico, cual a resulta di un aumento den e depositonan di

gobierno na e sector bancario. Tambe, transaccionnan no relata na credito a mengua cu

Afl. 9.8 miyon. Di otro banda, credito bancario na e sector priva a subi cu Afl. 17.9 miyon, door di expansionnan den prestamo na empresanan, credito na consumidornan y hipoteca pa construccion di cas di Afl. 13.1 miyon (1.3 porciento), Afl. 2.9 miyon (0.5 porciento) y Afl. 2.5 miyon (0.3 porciento), respectivamente.

Na september 2006, e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a

subi cu 0.9 porciento y 0.1 porciento respectivamente, compara cu e luna corespondiente

na 2005, y despues a baha cu 3.1 porciento y 4.4 porciento, respectivamente na october

2006. Durante e prome diez lunanan di 2006 e cantidad di turistanan y nan anochinan di

permanencia riba e isla a mengua cumulativamente cu 7.7 porciento y 5.7 porciento,

respectivamente. E datonan di e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia

riba e isla pa november 2006 no ta disponibel ainda. Datonan riba e tasa promedio di

ocupacion di hotelnan pa november 2006 tampoco no a worde publica ainda. Den e luna

bao reviso, e cantidad di turistanan crucero a baha cu 1.8 porciento, apesar di un

aumento di 28.6 porciento den e cantidad di barconan crucero.

Na november 2006, e indice di prijs di consumo a subi cu 1.9 porciento compara cu e

luna corespondiente di e aña anterior. E promedio anual di e tasa di inflacion a alcansa

3.7 porciento, cual ta un aceleracion di 0.4 punto di porcentahe compara cu november

2005. E inflacion aki ta 0.4 punto di porcentahe mas halto cu e promedio anual di e tasa di inflacion di Merca den e mesun periodo.

Durante POK a expresa importancia di un impactstudy relaciona cu UPG

Durante conferencia di prensa relaciona cu e conclusionnan di e reunion tripartite, POK (Parlamentair Overleg Koninkrijsrelaties) cu a tuma lugar siman pasa entre delegacionnan di Parlamento di Antiyas Hulandes, Aruba y Hulanda, Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras, a conta loke a tuma lugar durante e dianan di reunion.

El a comenta cu a trata diferente temanan y a haci posibel cu e delegacionnan por a mira algo tambe di nos cultura.

E temanan cu a wordo discuti ta e siguientenan:

Diferente palabracionnan cu a wordo haci, cualnan a wordo revisa pa asina por wak si ta cumpliendo cu loke ta pone como meta; riba maneho exterior di Reino y partnernan den Reino; naturalizacion; ampliacion y intensificacion di internacionalizacion di deporte, cultura y arte; cambionan di structura estatal; diferente tratadonan; y a stipula un fecha pa e siguiente reunion.

Pa loke ta e palabracionnan cu a wordo revisa, Presidente di Parlamento di Aruba a bisa cu tabatin un reaccion di Minister di Bestuurlijke Verniewing en Koninkrijksrelaties, sr. Nicolaï riba e slot verklaring cu tabatin.

A trata e carta aki y a mustra cu riba e topico di enseñansa no a cumpli cu loke a ser priminti door di sr. Rutte cu ta staatssecretaris di Onderwijs Cultuur y Wetenshappen, kende a priminti di a duna un sosten cu e schooldecanen na Antiyas y Aruba.

A papia tocante e importancia cu nan ta mira di un impactstudy relaciona cu UPG pa e islanan di Antiyas asina cu tin un decision riba e isla di Mayotte.

Tambe a pone cu ta hopi importante cu ora nan scirbi un carta pa haya contesta for di Gobierno di Reino y no esun hulandes.

Den e conclusion a pone cu ta hopi importante cu ora cu bin cu puntonan, pa esakinan wordo ehecuta.

Cu esey tambe a palabra cu lo scirbi un carta pa Minister di Reino pa asina e por duna contesta riba su reaccion di e carta ariba menciona pa asina por sa kico su punto di bista ta y esaki lo wordo studia durante e proximo tripartite na Hulanda.



Cultura lo forma parti di e Koninkrijksspelen

Profundisacion y internacionalisacion di deporte, arte y cultura a ocupa un parti tambe di e reunionnan parlamentario cu a tuma lugar siman pasa entre Antiyas, Aruba y Hulanda.

Mervin Wyatt-Ras, Presidente di Parlamento di Aruba a comenta riba e punto di agenda aki.

El a bisa cu tur e delegacionnan ta haya e punto aki hopi importante, pa asina por coopera cu otro.

Un punto importante cu a keda palabra ta cu lo bin un fondo comun pa asina por financia arte, cultura y deporte y cu e diferente partnernan lo duna un aporte na e fondo aki.

A pone diferente punto pa bai trata relaciona cu cultura.

Lo agrega tambe durante e Koninkrijsspelen cu lo tuma lugar, e parti di cultura, haciendo di e forma aki posibel tambe pa tin exposure di cultura di e diferente paisnan di Reino.

Drs. Lindomar Scoop RA ta mira aña 2007 cu positivismo

KPMG na Aruba a tene evento "Let's shine together in 2007"



Manera a para bira un tradicion caba, tur aña na inicio di e aña nobo KPMG na Aruba ta tene un evento special pa tur su clientenan y amigonan den comercio.
E evento aki ta pa asina hunto cu tur nan relacionan brinda pa e aña nobo cu apenas ta cuminsando. E aña aki KPMG na Aruba a organisa e evento cu a haya e nomber di "Let's shine together in 2007" na Tierra del Sol. Durante e evento aki Drs. Lindomar Scoop RA, encarga cu e oficina di KPMG na Aruba a enfatisa cu aña 2007 ta yen di reto, pero ta mira e aña cu positivismo.

E evento a inicia cu un saludo di Lindomar Scoop di e oficina di KPMG na Aruba na tur e presentenan na e evento bon atendi. Por mira cu tur aña atrobe e evento aki ta conta cu mas cara for di tur sector di comercio di nos pais. Ta parse cu e evento di KPMG a bira e evento tradicional na unda e mundo comercial ta topa cu otro pa delibera den un forma informal riba e aña nobo cu apenas a caba di cuminsa.

Repasando aña 2006, KPMG na Aruba a pasa dor di un proceso di restructuracion, na unda a haci cambio y a restructura nan "Tax Department". Cu esaki KPMG ta convenci cu e cambionan lo percura pa por duna un mihor servicio y na un forma mas specialisa awor na su clientenan den e departamento di tax na KPMG Aruba.

Pa loke ta su envolvimiento social, e oficina di KPMG na Aruba ta conciente di su responsabilidad social pa cu e comunidad aki y durante aña 2006 a pone extra atencion riba nos muchanan.

Den cuadro di esaki KPMG Community Foundation a haci donacionnan cuantioso na entre otro Casa Cuna y a adopta un proyecto pa cumpra bukinan di scol pa diferente scol na Aruba. Claro cu ta e intencion pa durante aña 2007 sigui den e direccion aki, esta pa por sigui haci contribucionnan significativo pa esnan di menos recurso.

Den e ultimo lunanan di aña 2006, e asunto di introduccion di e sistema di impuesto indirecto, conoci como BBO a hala basta atencion. Como cu por a sinti for di e comunidad comercial cu tabatin necesidad pa mas informacion, KPMG na Aruba a organisa un seminario special na unda a trece expertonan di KPMG pa por duna un contribucion cu informacionnan valioso.

Hunto cu e representante di Servicio di Impuesto Aruba, a contesta preguntanan cu tabata bini for di e sala cu tabata completamente yen.

KPMG tin un amplio experiencia cu introduccion di e tipo di impuesto asina tanto na St. Maarten como na Curacao y no tabatin problema pa comparti e experiencia aki cu comerciantenan local.

2007

Ta bon pa menciona na inicio di un otro aña nobo, cu KPMG mescos cu otronan, ta sigui confronta un scarsedad di specialistanan for di e sector di "Audit", "Tax" y "Advisory". Pa por purba atrae mas hoben pa studia den e direccion aki a tene charlanan special na scolnan, incluyendo na Universidad di Aruba, pa encurasha studiantenan pa sigui nan estudio den e facultad financiero/economico (FEF) na Universidad di Aruba. Pa esnan cu ta studiando den e direccion aki, un delegacion di KPMG a bay Hulanda na unda a organisa un evento pa e studiantenan local. A mustranan riba e scarsedad cu tin den e industria aki awor y riba e carera impresionante cu nan por tin dor di traha pa KPMG. E intencion ta pa poco-poco pero sigur promove mas y mas studiante pa por sigui studia den e ramo financiero.

Pa loke ta aña 2007, e oficina di KPMG na Aruba ta premira un cantidad di retonan crucial pa nos economia.

Mester pone den balanse e hecho cu nos economia mester absorba e cambionan fiscal cu a drenta na vigor entrante prome di Januari 2007 pero na mes momento mester haci tur esfuerso pa e economia sigui crece tambe.

Di otro banda, no por keda sin menciona e hecho cu e positivismo cu tin den comercio na Aruba sigur lo sirbi como un gran estimulo pa por sobrepasa tur e retonan nos dilanti.

E oficina di KPMG na Aruba ta forma un parti integral di KPMG na Dutch Caribbean, cu ta un di e organisacionnan di servicio di "Audit, Tax & Advisory" di mas grandi y renombra na Aruba y Antiyas i den nos region.

KPMG ta kere den Aruba y den su economia, laga nos traha huntu pa nos brilla den e ana aki.

Sector priva ta co-responsabel p'e situacion financiero malo, pero

Atrobe e clase trahador ta culpable p'e mala fe di hopi empresario

Según Magaly Brito

Sector priva tambe co-responsabel cu situacion financiero di Gobierno ta malo, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA. Di otro banda e hecho cu Gobierno no ta ricibi e placanan na impuestonan manera t'e caso di paisnan respeta, unda banda di 25% di GDP ta drenta caha di Gobierno, como impuesto. Na Aruba cu un GDP comparativo cu paisnan na Europa Occidental, ni 20% di nos GDP ta drenta caha di Gobierno.

Y no t'e trahadornan ta culpable p'esaki, pero hopi empresario di mala fe ta contribuyendo n'esaki, según Brito.

SWAEN NA KI BANDA E TA PARA?

Ministro Nilo Swaen tambe a grita cu SEPPA a join comercio pa kita empleadonan publico. E mandatario aki parce un hende cu no ta biba na Aruba p'e sinta grita sorto di cosnan asina, según Presidente di SEPPA.

Ni 10 pa 13 aña pasa, ni awe, ni den futuro SEPPA lo apoyo e ideanan maligno contra e empleadonan publico. Minister Nilo Swaen mester bisa den cual grupo e mes ta cai.

E grupo di e lider di fraccion di MEP mr. Adi Thijssen, hunto cu Gobernador, Mike Eman y Booshi Wever kende ta privatizando y corta den dienstnan, poniendo trahadornan den overtolligheidspoel. Of e ta pertenece n'e grupo di su lider di partido, cu ta contra pa kita trahador.

REORGANISACION

E ultimo 6 aña ta diferente departamento a pasa dor di un reorganización. Gobierno cada biaha ta laga haci reorganización na diferente departamento. Ta su expertonan ta analiza e situación, ta bin cu e structura, e formatieplaats, pues e cantidad di trahador cu ta necesario p'e departamento por funciona manera mester ta.

Y ta di aki tambe SEPPA ta keda vigila e posición di e ambtenaar encuestion. Awor ta straño si cu cada biaha ta bisa cu tin trahador di mas. Y solamente cu na departamento cu bo sa cu no tin formatieplaats, pues tur lugar ta yen, y tog ta firma pa duna trabao. Awor ta ken ta firma, ta kendenan a firma e ultimo añanan y pone nan den funcion?. No t'e Ministronan y tambe e Gobernador..??

AWE Mainta
e corant di tur

ANUNCIO PUBLICO GENERAL

Apreciabel Lector,

Manera anuncia y conoci desde 1 di januari 2007, gobierno di Aruba a introduci un ley di impuesto nobo esta B.B.O. riba e benta genera for di articulonan y servicionan bendi of otorga.

Mientrastanto nos gastonan di produccion y operacion ta aumentando. Gasto di entre otro; ink, papel, planchi di aluminio y quimico a conoce aumentonan substancial internacionalmente. Localmente, gasto di utilidad, comunicacion, distribucion (gasolin & gas), asistencia y servicionan profesional, y di personal (e.o. salario minimo), tur conhuntamente a aumenta.

Ta comprendibel cu ta imposibel pa cualquier entidad di negoshi responsabel absorba e gastonan ariba menciona sin mas. Consecuentemente nos ta desea di anuncia y informa nos lectornan y clientenan cu entrante 1 di februari 2007, e prijs pa un corant lo aumenta na Awg1,50 y abonement pa luna lo aumenta na Awg35,00 E respectivo prijsnan ta inclui B.B.O., cu den nos industria specifico conoce 2 schakel, esta (I) di e cas impresora pa e rebendedor y finalmente (II) di e rebendedor pa e lector.

Nos ta spera di por conta cu bo sosten, comprension y amabilidad.



Aruba ta apoya proceso di cambio di structura estatal di Antiyas

Basta esaki no afecta nos Status Aparte

Cambio di structura estatal, manera por tabata di spera, tabata un di e puntonan importante cu a wordo trata durante e Parlementair Overleg Koninkrijksrelaties (POK). Dia 11 y 12 di januari na Sint Maarten a tuma lugar un top overleg, caminda diferente pais a participa y a trata e ontmantelingsproces di Antiyas. Den POK a wordo bisa si cu durante e proceso aki ta hopi importante cu tur e proyectonan, tur lo cual cu tin di haber cu e ayudonan continua. Tambe cu esaki no lo tin efecto negativo riba enseñansa, economia, rechtshandhaving y otro terenonan importante den comunidad, manera huisvesting, salud publico y situacion social.

Delegacion di Aruba a bisa claramente cu nan ta keda mantene nan punto di bista cu lo duna cooperacion y lo sigui e proceso na Antiyas hopi di serca, pero cu ta keda mantene e posicion di Status Aparte cun nos tin na e momentonan aki.


ATENCION DAKOTA!
Digital Cable
lo bai ta den bo bario!
Entrante dialuna 15 pa 19 di januari
Cable TV lo ta den bario di Dakota,
en coneccion cu cambio di
converternan Analoog pa Digital!
Cable TV lo contacta
tur cliente pa hasi un afspraak.
Si acaso bo no wordo contacta,
please yama Cable TV na 583-0274
Cable TV Aruba
Pa mas informacion yama 583-0274
of bishita www.cta.aw

Homber ta wordo malamente corta y hinca debi na jaloezi





Diasabra 10:00 di mainta, patruya di San Nicolas ta wordo manda cu urgencia na un supermercado den B.v.d.Veen Zeppenveldstraat unda cu un homber a yega tur na sanger. Na yegada polisnan ta topa cu e homber C.U.M. di 65 aña, naci na Aruba, tur na sanger. E tabatin un corta di 10 cm na su bariga y den su lomba dos corta den forma di X. E ta bisa polis cu e homber R.S. di 46 aña, naci na Suriname, lo a hink'e. Segun C.U.M. e homber R.S. ta pensa cu e lo tin algo cu su ex.. E ex di R.S. lo ta yiu di un doño di un bar na San Nicolas y aparentemente for di dia cos a caba, R.S. ta bai na e bar haci fastioso cu e tata di su ex. Ambulans a ser pidi na e sitio pa transporta e victima pa hospital. Escolta pa Polis el a wordo hiba hospital pa yega mas liher posibel.

Recherche a bin na e sitio pa tuma e caso over.

Riba e combinacion di foto por mira momento cu Recherchenan ta haci investigacion na e sitio. Entre otro marca di sanger cu a keda riba un auto.

Hulandes ta wordo menasa pa tres homber na Sabana Basora

Diasabra 2:15 di marduga, Central ta haya un yamada cu un persona lo a wordo menasa cu arma na Sabana Basora. Mesora nan ta manda patruya di San Nicolas na cas di e homber J.de J. di 43 aña, naci na Hulanda. Na yegada nan ta papia cu ne. E ta declara cu bandi 2'or am, ora cu el a yega cas, tres homber color scur a aserk'e. Un di nan tabatin un arma di candela cual el a wordo menasa cu ne. Despues di a menasa J.de J. e tres hombernan a core bai den direccion di nan auto. J.de J cu tabatin un boter di cerbes a manda esaki riba e auto y a logra di dal un di e hombernan den cabes. Segun J.de J. e no sa ki marca e auto ta y tampoco e no a logra di wak e number. E motibo pa kico J.de J a worde menasa probablemente lo ta relaciona cu caso di droga.

Marinier ta yuda gara homber cu a menasa guardia cu machete

Diasabra 12:00 di marduga, dos agente di Oranjestad na pia ta wordo aserca pa un guardia di seguridad di Royal Plaza kende ta bisa nan cu riba e di dos piso lo tin algun hoben ta bende droga. Mesora polisnan ta cana bai pa wak kico ta pasando. Na caminda polisnan ta wak J.D. di 51 aña, cu ta un conoci di polis, ta core sali for di e mall bai.

Mesora polisnan a cuminsa core su tras. Un persona den vecindario ta bisa polis cu e homber lo tin un machete cu ne. Un marinier cu a wak cu polisnan tabata core tras di e homber a dicidi di yuda gara J.D. El a lastra J.D. trece pa e polisnan. Polisnan ta papia cu J.D. cu na e momento ei ya no tabatin e machete mas.

E ta bisa polis cu e tabatin e machete pa defende su mes di su ruman. A bin resulta cu esaki no tabata berdad ya cu un otro guardia a bin serca polisnan y a bisa nan cu J.D. lo a menas'e cu machete.

E machete a wordo haya tras di un muraya den e parkeerplaats patras di Arubus. Nan a detene J.D. y a hib'e warda. E machete naturalmente a wordo tuma den beslag.

Polis ta logra gara chauffeur di hit & run

Diabierna 9:00 di mainta, Central ta manda patruya di Oranjestad na altura di luznan di trafico di Marathon pa un caso di hit & run. E chauffeur di e auto A-21696 e homber R.D.M. cu a ocaciona e accidente a sigui core. E chauffeur di e auto accidenta mes a dicidi di persigui R.D.M. Polisnan mientrastanto a haya informacion for di Central na unda mas o menos e auto lo ta. Mesora nan ta bai y den un tempo cortico nan a bin logra di para e auto na e cruzada di Mahuma. Den e auto nan a bin topa cu e chauffeur R.D.M.di 26 aña, naci na Colombia, sin ningun clase di papel. Nan a detene y a hib'e warda caminda cu el a haya boet pa diferente infraccion cometi. Na warda a presenta e señora A.J.T. naci na Aruba, cu e acta di matrimonio den man. No a keda nada otro di laga R.D.M. bai. Pa loke ta trata e auto si a keda tuma den beslag pa haci mas investigacion.

Homber pata pata burachi y sunu na Macuarima

Diabierna 8:20 di anochi, Patruya di Santa Cruz ta bai na un cas na Macuarima unda cu tin un homber sunu. Na yegada polisnan ta papia cu e homber W. di 63 aña, cu ta doño di e cas. E ta bisa cu un miembro di su famia lo ta sinta patras di cas riba vloer completamente sunu. Ora cu e agentenan a bai wak, enberdad nan ta topa cu e homber sunu y tur na lodo sinta riba vloer. E homber tabata pata pata y pa colmo tabata masturba. E tabata asina burachi cu ni su nomber e no por a duna. Polisnan a dicidi di hib'e na su cas cu ta dos cas mas leu for di unda nan tabata. N'e cas su famianan a tum'e over.

Hoben di 18 aña coriendo auto hopi iresponsabel na Santa Cruz

Diabierna 10:50 di anochi, patruya di Santa Cruz ta wordo manda bandi un scol na Macuarima unda cu tin un auto ta bezig ta drai y ta haci desordo. Na momento cu polisnan tabata bayendo pa e scol, nan ta mira e auto A-23039 un Toyota Corola color oranje hisa benta riba caminda sin para y a bai den direccion di Warawara asina poniendo trafico na peliger. Aki a start un persecucion cu a caba den e bario di Warawara mes. Tras di stuur nan ta topa cu e hoben J.K. di 18 aña, naci na Aruba cu pa colmo no tabatin rijbewijs. Ariba dje J.K. a cuminsa habri boca y tabata kier a mustra polis ta con nan mester haci nan trabou. Aki e agentenan no a tuma, nan a scual'e pisa y a dun'e but. E auto a wordo tuma den beslag y a wordo hiba warda.

Pomp di Valero San Nicolas a wordo bishita pa atracador





Diasabra 10:10 di anochi, un empleado di Valero San Nicolas ta drenta warda completamente histerico. E ni tabata por a papia di e susto cu el a caba di pasa. Ora cu el a haya habla, el a conta e polisnan cu na momento cu nan ta bai pa sera e lugar, un homber bisiti cu sweter preto y pechi preto lo a bin atraca nan. Mesora diferente patruya a sali riba caya pa busca e atracador. Banda di Jo Laveist un di e patruyanan ta bin topa cu un homber ta core. Mesora polis a para e homber y ta puntr'e ta pakico e ta core. Segun e homber e lo ta lat pa topa cu su ruman cu ta wardando di basta rato riba dje. Polisnan tambe a puntr'e su nomber cual el a duna nan tambe. Polisnan no a confia e cuenta mucho y a dicidi pa detene e homber. Na momento cu nan tabata tin e persona geboei, un otro patruya cu tabata core tras di un otro sospechoso y a perde esaki a bin pa wak si esaki por tabata e homber cu nan tabata core su tras.
Ora cu e patruya a wak e homber a resulta cu no tabata e sospechoso cu nan tabata persigui den A.van Nassaustraat. Aki nan a laga e homber bai y a bai sigui busca den vecindario. Un rato despues e Wacht Commandand di San Nicolas ta informa e patruyanan riba caya cu aparentemente no ta un persona lo a comete e atraco sino dos.
Na momento cu e mesun patruya di Joe Laveist tabata pasando banda di Community Pool ta bolbe topa cu e mesun homber cu tabatin pura pa topa cu su ruman. E biaha aki e tabatin un rugtas riba lomba. Patruya a pidie pa wak den e tas.
Aki el a bai di acuerdo. Ora cu polisnan a habri e tas, nan a bin haya un camisa preto y un pechi preto.
Aki e homber a pasa man pa e tas y a core bai sin cu polisnan por a gar'e.
E caso di atraco aki ta pendiente pa wordo resolvi!

Security ta gara hobennan di 13 pa 16 aña ta bebe vodka cu gasoline

Diadomingo anochi durante di e actividad di Calypso & Roadmarch di mucha un guardia di e lugar ta bin gara algun hoben entre 13 pa 16 aña cu alcohol. Pero e gravedad di e caso tabata cu e grupo di hoben tabata cu un boter di vodka y un jug cu gasoline den dje. Aparentemente nan tabata bebe alcohol mescla cu gasoline. Pa ora cu e guardia a notifica autoridad ya e grupo di hoben a baha na awa caba. Pero si e security a coi e boter y e jerry can cu gasoline den beslag y a duna polisnan esaki. Segun e security, e muchanan tabata pata pata burachi.

Docter a nenga pacient cu ta sufri di schyzofrenia pa wordo interna na P.A.A.Z.

Diadomingo 12:30 di marduga, Central ta dirigi patruya di San Nicolas cu basta urgencia na un cas na Sabana Basora pa un yiu rebelde. Na yegada polisnan ta papia cu e señora H.P. di 50 aña cu ta e mama. E ta bisa polis cu su yiu homber ta sufri di schyzofrenia y pa colmo e ta uza droga tambe. Ora cu polisnan a bai pa papia cu R.P e tabata masha trankil. Pero diripiente el a bira agresivo y pasa man pa un palo di basora pa dal su mama. Polisnan a dicidi di boei'e pa hib'e P.A.A.Z. Ora cu nan a yega P.A.A.Z. nan ta wordo bisa cu e tin cu bai Poli prome y aki docter lo tin cu wake. Ora cu polisnan a bai poli cu ne e docter cu tabata na warda a evalue y a bisa polisnan cu e no mester di bai P.A.A.Z. El a bisa polisnan pa bisa e mama cu e tin cu djis tuma contacto cu su psychiater pa su mayan mainta. Polisnan tur babuca y sin por a haci nada otro a dicidi di hiba e homber R.P. bek su cas. Nan a papia duro cu R.P. y a spera cu nada malo lo a pasa den e proximo oranan te ora cu di dia habri pa asina e mama bai busca ayudo.

Ken ta Ken den e comision organisador



Dos oficial prominente di e Caribbean Hotel Association, Vanessa Ledesma y Loraine Ortiz, a yuda lansa un periodo di 6 luna di preparacion pa e Caribbean Marketplace, e evento di turismo mas grandi tumando luga na Aruba e siman aki.

Ledesma, Director di Reunionnan y Ortiz, Director di Relacionnan Publico, encarga cu e evento cu ta maneha y propiedad di CHA, a encabesa e iniciativa conhuntamente cu AHATA, e Aruba Hotel & Tourism Association, ATA, e Aruba Tourism Authority y e Ministerio di Turismo.

E miembronan di e comision anfitrion kendenan tabatin e responsabilidad pa organisa e evento, a traha duro pa sigura e exito total di e magno evento.

Bou liderasgo di e "chairperson" Ed Malone, AHATA, y "Vice Chairperson" Jerusha Rasmijn, ATA, comisionnan a wordo crea pa trata e programa diverso y dificil.

Malone a dirigi tur asunto di vivienda den colaboracion cu CHA, haciendo tur e contractnan pa e blocknan di camber y honrando peticionnan special.

Wichita Villacres di ECO DMS a encabesa e comision di evento social, coordinando e ceremonianan di apertura y clausura como tambe entretenimento y fiestanan cu diferente tema.

Errol Every di Every Aruba Event Specialists a bira e coordinador di e sitio, encarga cu e instalacion di e tent marquis gigantesco, tur tecnologia y hopi otro servicio.

Ricky Malmberg di De Palm Tours a encabesa transportacion y tur transporte entre aeropuerto y hotel. Tamara Waldron di e Ministerio di Turismo a tuma encargo di Protocol di VIP den cooperacion cu Richard Tromp, di e Departamento di Asuntonan di Exterior.

Amy Ras di AHATA a solicita e participacion di Corsow y Boneiro y a determina e sitionan pa centronan di actividad y gira.

Peggy Croes a regla e servicionan di aeropuerto cu Rafael Dennie, Hefe di Douane y Joy Fingal di Imigracion, ambos cu oficina principal na e aeropuerto. Nan a maneha e yegadanan na aeropuerto y a trata tur rekisito di douane y imigracion.

Darlene Birsby di AHSF, e Aruba Hospitality & Tourism Association, a trata seguridad conhuntamente cu Aaron Antersijn, Westin Aruba, incluyendo control di badge y trafico y servicionan di emergencia.

Gina Lopez di ATA, e Aruba Tourism Authority, a dirigi tur esfuerso di prensa local y internacional, incluyendo un asina yama Liaison Representative 24 ora pa dia.

Sjeidy Feliciano di ATA, Ryan Peterson, Universidad di Aruba & Rona Coster di Marketing Plus a trece hunto consientisacion y actividadnan local di PR.

Tabata e meta di e comisionnan pa envolve henter e isla pa ricibi e delegadonan, entre nan hoteleronan di Caribe y operadornan di gira for di rond mundo. Nan esfuersonan a inclui programanan di entrenamento special, un campaña informativo, y edicionnan special di corant.

Diangelo Schenker di ATA a sincronisa comunicacion incluyendo telefonnan celular, internet y servicionan di negoshi.

Tamara Waldron di e Ministerio di Turismo a busca sosten financiero trahando man den man cu Malone.

Otro miembronan di comision dedica na haci CHA su Marketplace na Aruba un tremendo exito a inclui hoteleronan Astrid Muller & Ewald Biemans, Fern Pochettino di e Aruba Gastronomic Association, Mario van der Linde di DOPV y Bjorn Werleman di DIMAS, como tambe representantenan di DOW.

Malone ta splica cu e ultimo biaha cu CHA tabata na Aruba tabata na 1992 y e Marketplace 2007 lo mustra mundo ki tremendo destinacion Aruba ta di berdad.

E isla lo beneficia tambe imensamente for di e CHA Marketplace, no solamente den promocion y cobertura na paisnan rond mundo, pero tambe for di e ganashinan di e evento, tumando na cuenta e placa cu lo wordo gasta pa e participantenan durante nan estadia akinan, mas cu djis cobertura promocional.

CHA ta hopi enfoca riba negoshi

Director General & CEO di CHA sr. Alec Sanguinetti ta raporta cu 334 Compania Bendedor y 918 Delegado Bendedor a uni cu 28 Compania di Media y 65 Delegado di Media pa e Marketplace 2007.

E facilidad marquis na Palm Beach a bende tur 379 kiosko na e 160 Compania Cumprador y 359 Delegado Cumprador.

Un total di 1,418 delegado a bin Aruba for di Argentina, Australia, Austria, Barbados, Bermuda, Brazil, Canada, Colombia, Corsow, Dinamarca, Francia, Alemania, Italia, Jamaica, Hapon, Mexico, Hulanda, Puerto Rico, Rusia, St. Kitts & Nevis, Suecia, Suiza, Trinidad & Tobago, Reino Uni, Merca, USVI & Venezuela.

Hotelnan di Aruba a logra tuma reservacion pa 781 camber di hotel.

2007 Caribbean Marketplace



Caribbean Marketplace ta wordo reconoci como e evento di mercadeo turistico mas importante di aña pa e region Caribense. Teni tur aña na januari, Caribbean Marketplace ta crea e tono pa paketenan di viahe na Caribe.

E formato di e evento ta dos dia di cita comercial pre-programa. Cumpradornan y Bendedornan ta topa cara-cara pa papia tocante contractnan existente, desaroya paketenan, y traha contractonan pa futuro negoshi.

Cumpradornan ta bende den cantidad grandi, cumpradornan di incentivo, planificadornan di reunion, cumpradornan di grupo y propietarionan di tiendanan di buceo - procedente di Merca, Canada, Caribe, Latino America, Asia/Pacifico, Africa, y Europa. Cumpradornan por scohe citanan cu un cantidad di bendedornan for di 36 diferente asociacion hotelero nacional representando nos hotelnan intimo, apartamentonan y villanan, comercio, reunion y incentivo, time-share, all-inclusive y hotelnan di cadena for di henter e region Caribense.

E Benedornan di Turismo Caribense ta procedente di 36 destinacion Caribense. Un di e motibonan principal cu Caribbean Marketplace ta exitoso y productivo pa su participantenan, aña tras di aña, ta e participacion activo di e cumpradornan internacional den e proceso di programacion conoci como Matchmaker© cu ta pone hunto e peticionnan mutuo di Cumpradornan y Bendedornan, peticionnan di Cumpradornan, y peticionnan di Bendedornan, den e orden ey.

Ademas di networking, Caribbean Marketplace mas cu tur cos ta haci negoshi.

E ta provee indicacionnan riba con e temporada di turismo lo ta, kico e tendencianan lo bira, y con oferta lo topa cu demanda.

Cumpradornan internacional ta wordo invita pa atende Caribbean Marketplace basa riba nan capacidad comproba of potencial pa bende Caribe como un destinacion. E asina yama "Caribbean Marketplace International Buyer Screening Committee", encabesa pa Caribbean Hotel Association, ta cualifica y aproba e cumpradornan.

Caribbean Marketplace 2006 den un bista

Citanan programa: *11,440*

Compania Cumprador cu a participa den Cita: *178*

Compania Bendedor cu a Participa den Cita: *376*

Cantidad total di participante: 1,497
Mas cu 1 miyon cliente manda pa Caribe dor di e cumpradornan!

Fuente: *http://www.caribbeanhotelassociationn.com/MktplaceAbout.html*

General

Dr. Ike Posner ta duna presentacion na Cuerpo di Bombero



Recientemente dokter Ike Posner a duna un charla na Hyperbaric Oxygen Producing Environment – HOPE – riba e complicacion cu en particular e bomberonan y victima di candela y huma mester tene bon cuenta cune, esta intoxicacion pa monoxido di carbon of "Carbon monoxide poisoning".

CO of Carbon monoxide ta un gas cu ta sumamente peligroso y cu no tin ni holo, smak of color y ta casi imposibel pa detecta sin aparatonan sofistica. Sin embargo e por ta presente en particular ora tin algun tipo di kimamentu manera candela, huma, aparatonan ku ta produci monoxido di carbon of CO.

E tratamento pa esnan ku a inhala e gas ta medicina hyperbarico cu e decompresion chamber di HOPE.

Un bombero semper tin e peliger di cai victima di un intoxicacion cu CO. Awor nos tin un tratamiento pa e casonan mas grave di intoxicacion.

E sintomanan ta mas tanto neurologico manera dolor di cabez, gana di saca, cambio di beis y cansansio.

Pero por tin efectonan dañino y permanente riba e celebro y curason. Den caso di intoxicacion e pacient of bombero mester bai SEH na hospital anto despues si ta necesario e mester haya tratamiento na un hyperbaric chamber manera HOPE. E interes na e charla tabata total y e bomberonan e keda hopi contentu di tende cu awor na Aruba nos tin tratamiento pa nan y e victimanan di intoxicacion ku e gas tan temi.

FOCUS RIBA FAMIA

E HANCHI YEN DI PORTA

Laga nos papia awe di adiccionnan di bida largo cu hopi biaha ta cuminsa den añanan di adolecencia. Inmagina por ehempel, un hanchi largo y scur cu portanan na cada banda. Cada porta ta indica cu nomber di un adiccion, manera alcoholismo; huma; marihuana; droga fuerte, wega di placa; pornografia, etc., etc.

Awor, cada adolecente mester pasa dor di e hanchi aki den nan caminda pa bira adulto. E tentacion pa habri un di e portanan ta hopi grandi. Nan ta tende musica y harimento di nan amigonan ta sali di tras di porta. E presion pa ta hunto cu nan por ta enorme y ta hopi dificil pa convence un adolecente cu ta gusta un bon ambiente pa e keda den e hanchi scur, cu ta mustra asina laf.

Desafortunadamente, pa un cierto percentahe di e individuonan cu habri un di e portanan, un tragedia ta cuminsa desaroya. Un persona cu ta hopi sensibel – y nunca bo sa adelanta ken esakinan ta – solamente mester habri e porta un tiki so pa un monstruo core sali y ranke hibe paden. Algun di nan ta keda den poder di e monstruo pa resto di nan bida.

Puntra un alcoholico con e'la yega na adiccion. Probablemente e lo bisabo cu e'la cuminsa di casualidad, sin cu e tabata tin un idea cu su bida lo a cambia asina drasticamente. Tur cos a cuminsa ora e'la habri un porta, probablemente durante su adolecencia.

Comision Celebracion Dianan Nacional ta den preparacion pa recorda natalicio di Libertador Betico Croes

Dia 25 di januari proximo Aruba ta celebra un dia special, esta e natalicio di nos Libertador Betico Croes. Esaki ta pa di 14 biaha cu e ta wordo celebra, ya cu na aña 1994 gobierno di e tempo ey pa promer vez a decreta e fecha aki como un di e dianan nacional di pais Aruba.

Den cuadro di esaki y manera ta custumber caba Comision Celebracion Dianan Nacional – un comission cu a wordo institui door di Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. Ramon Lee – a reuni caba y ta den fase final pa traha un programa - tanto protocolar como cultural - pa dia 25 di januari proximo.

Mas encuanto e programa aki lo sigui den e dianan venidero.

For di awor caba Comision Celebracion Dianan Nacional ta pidi henter e comunidad Arubano pa reserva e dia special aki y p'asina un y tur por haya oportunidad pa rindi honor y acudi na e eventonan corespondiente riba e Plaza cu ta carga nomber di nos Libertador.

Alavez aña 2007 ta marca pa dos hecho historico, caminda den e aña aki Aruba ta conmemora cu 30 aña pasa, dia 25 di maart 1977, e promer Referendum a ser organisa y tabata 30 aña pasa cu e pueblo Arubano a pasa den e dianan di Augustus scur.

Ambos acontecimento historico a wordo dirigi exitosamente pa nos Libertador Betico Croes y ta pesey e celebracion di natalicio di nos Libertador e aña aki mester haya un dimension extra den nos pueblo y p'asina un y tur cu gratitud recorda tur e lucha y sacrificio cu nos estadista a pasa aden p'awe nos ta bibando den un pais autonomo den Reino Hulandes.

Campaña "Home Equity" di Aruba Bank

"Usa bo cas, consolida awor"





Aruba Bank ta inicia 2007 cu un promocion special pa personanan cu tin un cas propio. Aruba Bank ta introduci "Home Equity Loan" cual ta haci posibel cu bo por haci un fianza of ricibi un liña di credito, usando balor di bo cas. Bo por haci un fianza of ricibi un liña di credito riba e diferencia entre e balor cu bo cas tin y bo saldo di hipoteca.

Un di e bentahanan di "Home Equity Loan" ta e interes atractivo cu bo lo ricibi. Ademas di esaki bo ta resta mas placa cash tur luna y bo por kitele for di bo impuesto. Y mas importante ainda, bo por scohe for di diferente opcion con pa usa e placa, por ehempel bo por consolida tur bo debenan of drecha bo cas y paga un montante mas abao pa luna na banco. Bo ta usa bo cas, pa ricibi mas cash y bo ta keda cu placa extra tur luna.

Awor ta e momento ideal pa bo consolida bo debenan usando e "Home Equity Loan" di Aruba Bank. Tur persona cu tin un hipoteca riba un cas propio y tin algun aña ta pagando hipoteca, por bin na remarke pa un "Home Equity Loan".

Bo por pasa libremente na cualkier branch di Aruba Bank strategicamente situa cu e siguiente documentonan: payslips di e ultimo dos lunanan y un carta di referencia di trabao y aplica pa un "Home Equity Loan". Tambe por yama Call Center na 527 7700 pa mas informacion.

"Community Budget Seminar"

Na comienso di aña ta un bon momento pa bin cu resolucion. Pesey Aruba Bank kier asisti nos comunidad pa duna un man pa yuda bo planea bo presupuesto y maneha bo finansas mihor.

Aruba Bank conhuntamente cu sicologo Tony Green lo organisa "Comunity Budget Seminar", cuminsando den luna di februari. Di e forma aki Aruba Bank ta bai mas serca di bo, den bo mesun bario. Tony Green lo elabora y duna tip riba "Mi kier tin mas pa gasta, pero con?" y Rocila Acosta, Manager Retail, Sales and Services di Aruba Bank – bo consehero den hipoteca – lo duna informacion con pa consolida bo debenan y asina mehora bo situacion financiero.

E schedule lo ser publica den corant den e proximo simanan. E seminarionan lo ta gratis y un y tur ta bon bini. E seminarionan lo cuminsa 7'or en punto y lo tin un duracion di dos ora. Ta pidi tur esnan cu ta interesa pa bin na tempo. Durante di e seminario aki Aruba Bank lo parti pa tur presente un buki di presupuesto.

Tambe Aruba Bank lo continua cu e programa educativo aki durante henter aña den varios sector di nos comunidad.

Di e manera aki Aruba Bank ta duna su aporte na nos comunidad pa asina bo ta bon informa con pa usa bo placa mas eficiente, con pa consolida bo debenan y mehora bo situacion financiero.





Carnival Corporation y TUI AG ta forma aliansa

Carnival Corporation ta forma un aliansa cu e tour operatro aleman TUI AG pa opera dos compania crucero pa e mercado aleman: Aida Cruises, cu ya ta existi, y e compania nobo TUI Cruises.

Carnival, e compania crucero mas grande na mundo, y TUI AG, e tour operador mas grande di mundo, a anuncia firmamento di un "letter of intent" pa desaroya, mercadea y opera e dos companianan, y a bisa cu e acuerdo lo worde sera den e prome mitad di aña 2007.

Aida Cruises, ta e afiliado aleman di Costa Crociere, un compania crucero di Carnival Corp. Un vocero di Carnival a bisa cu e compania nobo lo ta dirigi na un clientela mas bieu y tradicional cu esun di Aida, cu mas bien ta dirigi su mes na e clientela mas hoben y activo. Aida tin 4 bapor cu otro 4 bao construccion pa worde entrega na 2010.

E compania nobo TUI Cruises lo dirigi su mes na un segmento di e mercado aleman diferente na esun di Aida. E prome crucero di TUI Cruises, cu un capacidad pa aproximadamente 3,000 pasahero lo worde entrega na 2010.

E acuerdo ainda ta pendiente di varios aprobacion di e directivanan di ambos compania y otro requisitonan legal cu mester worde regla y aproba ainda pa esnan competente.

No ta poblacion so a crece, pero Aruba tin mas di 80 mil auto riba caminda

Aruba no ta crece solamente den cantidad di hende, pero ta resulta cu awor tin masha hopi auto mes riba nos camindanan. Tur esnan cu ta usa e A-nummer, a aumenta considerablemente.

Meverly Romano, Relacionista Publico di Servicio di Impuesto y Aduana (SIA) a duna nos di conoce cu Aruba tin actualmente 51.441 auto registra bou di A-nummer, cu ta hopi. Y esaki sin conta e cantidad di autonan di Gobierno (D-nummer), taxi (TX nummer), touroperator (O-nummer) y di e.o. carrentalnan (V-nummer), cu si mester conta nan aserca, Aruba tin sigur un 80 mil vehiculo riba nos camindanan.

Según Meverly Romano, pa aña Aruba ta haya aserca den 1500 nummer extra. Esaki ta un indicacion cu tin masha hopi auto riba nos camindanan, manera señala.

Tambe ta masha notable, cu hopi automobilista no ta cumpli cu pago di nan obligacion financiero, esta pago di nan number di auto. Esaki por ta debi na varios factor, e.o. cu e auto no ta den condicion pa subi camindanan publica mas, etc.

Ta bon pa informa si, cu tur esnan cu no a cumpli cabalmente cu pago di nan number di auto di 2006, no por haya nan number di 2007, según Meverly Romano.

Resulatado final di "Wetenschapsquiz" Colegio



Diabierna pasa na Colegio Arubano, e final di e Wetenschapsquiz 2007 a worde organisa. Siete team di 2 alumno of dos docente a pasa pa e final durante cual nan por a mehora nan score di e prome rond. E ganadornan a resulta como lo siguiente: na prome luga Bert Tiemes i Tom Overeem. Na di dos lugar Rob van Boheemen i Claudia Couprie. E di 3: Iraida van Veen i Keith Davelaar. E di 4: Sindy Toppenberg i Veroni van Es. E di 5: Arjen van der Logt i Bas Mulder. E di 6: Surrani Kali i Mieke Loonen. E di 7: Bob Mulder i Nicky Loonen. Sponsor de e premionan tabata entre otro: New India Insurance, Boogaard Assurantiën, Salt & Pepper, Madame Jeanette, Sea Fly Dive, Aruba Active Vacations, Aruba Watersport, Beauty and the Beast y Atlantis Submarines.

SWÑCUne

SHWBLK NETWORK

Diasabra'nochi den AEC

Mighty Buddy y King Biggie Boy ta esnan cu a destaca…





Diasabra anochi den AEC tabatin e competencia infantile y hubenil di calypso y roadmarch pa cuel esaki tabata e resultado final, den e categoria infantil 3th runner up Queen Chanty - I want them to know...esaki ta e yiu muhe di e populat y concido Tattoo, sigui pa 2Th Runner up Kid Dynimate Jr- I come to mash it up. E Runner up y cantante mas popular a bai pa Queen Char cu Carnival Snake y e Roadmarch king Infantil a bai pa Mighty Buddy - Carnival Pirates

Den Categoria Hubenil cantante popular a bai pa Biggie Boy mientras cu e la bai cu e titulo di Calypso King cu e tema Noe Mes, e tabata e unico participante

Den roadmarch hubenil e runner up tabata Mr. Platimun Boy - It Hot, mientras cu e Roadmarch King Biggie Boy cu e tema Move with me. Tremendo anochi y manera nos a bisa den nos ediccion di siman cu lo bai tin sopresa y esaki tabata e caso…













Esaki t'e adaptacionnan cu SAC a haci den su premionan pa R&C Contest

		Calypso 2006	Calypso 2007	Roadmarch 2006	Roadmarch 2007
1	Cantante	AWG 2,500.00	AWG 7,500.00	AWG 2,500.00	AWG 7,500.00
	Compositor	AWG 2,000.00	AWG 5,000.00	AWG 2,000.00	AWG 5,000.00
	Arreglista	AWG 500.00	AWG 1,000.00	AWG 500.00	AWG 1,000.00
2	Cantante	AWG 1,750.00	AWG 3,500.00	AWG 1,750.00	AWG 3,500.00
	Compositor	AWG 1,600.00	AWG 2,000.00	AWG 1,600.00	AWG 2,000.00
	Arreglista	AWG 400.00	AWG 750.00	AWG 400.00	AWG 750.00
3	Cantante	AWG 1,500.00	AWG 2,500.00	AWG 1,500.00	AWG 2,500.00
	Compositor	AWG 1,450.00	AWG 1,750.00	AWG 1,450.00	AWG 1,750.00
	Arreglista	AWG 300.00	AWG 500.00	AWG 300.00	AWG 500.00
4	Cantante	AWG 1,300.00	AWG 2,000.00	AWG 1,300.00	AWG 2,000.00
	Compositor	AWG 1,200.00	AWG 1,500.00	AWG 1,200.00	AWG 1,500.00
	Arreglista	AWG 250.00	AWG 400.00	AWG 250.00	AWG 400.00
5	Cantante	AWG 1,050.00	AWG 1,500.00	AWG 1,050.00	AWG 1,500.00
	Compositor	AWG 1,000.00	AWG 1,250.00	AWG 1,000.00	AWG 1,250.00
	Arreglista	AWG 200.00	AWG 350.00	AWG 200.00	AWG 350.00
		AWG 17,000.00	**AWG 31,500.00**	**AWG 17,000.00**	**AWG 31,500.00**

Benta di carchi pa Tumba Contest 2007



SAC ta informa cu pa loke ta trata Tumba Contest 2007, e pre benta di carchi p'e festival di Tumba ta cuminsa awe dialuna 15 Januari 2007 na oficina di SAC. Prijs pa entrada ta 25 Florin general. Cu e carchi aki tambe ta valido pa 1 free drink. E festival di Tumba ta tuma luga diasabra 20 Januari den Aruba Entertainment Center na Dakota. E comiccion di festival di Tumba 2007 ta trahando duro p'asina Aruba por goza di un tremendo festival. Mirando e interes di parti di e musiconan SAC ta sigur cu e anochi aki lo ta bai ta uno tremendo.

Starvision Canal 5 a presenta fakkel optocht



Tabata diahuebs anochi despues di e Noticiero 5 di Starvision cu a pasa e fakkel optocht. Diasabra siman pasa un masa grandi di personan a subi caya p' asina wak y ta parti di e fakkel optocht pa carnaval 53. Sinembargo tabatin un grupo grandi di persona cu no a asisti na esaki pa wak'e parada. Pesey Starvision a presenta e parade den su totalidad via di Canal 5 riba Cable. E team di Starvision a traha duro pa por capta tur momento y pa cual a hinka esaki den un programa special. E fakkel optocht a pasa net despues di noticia cu tabata algo pasa 8'or y mey. E reaccionnan tabata hopi bon pa loke nos a compornde di esnan cu ta sigui Canal 5.

Waw TV ta den carnaval



Manera cu ya por a anticipa e popular Waw!TV eaña'ki ta bek cu e programa Den Dje cu ta e programa carnaval na Tele-Aruba presenta pa Ivo Yanez tur dialuna, diaranzon y diabierna pa 9'or di anochi. Awe dialuna 15 Januari lo inicia cu e mandamento di potret pa Waw TV. Lo saca e prome ganador diaranzon 7 Januari y e ganador como premio lo gana 75 Florin na credito pa haci yamada riba su telefoon. Tur siman lo saca un ganador cu lo ricibi e premio aki te cu e final di e programa cu ta programa pa 19 Februari. Mester señala si cu cada Waw! MMS ta costa 3 Florin, e shortcode p'abo ta den dje ta "556"

Tur hende cu ta desea di wak e potretnan por subi www. wawblog.aw/carnaval pa wak esakinan. Lo Saca Waw! Pic Winner tur diaranzon y entrega premio tur diabierna durante e programa Den Dje na Telearuba. Tur hende por participa cu potretnan di nan momento special di Carnaval of di nan disfraz preferi pa Carnaval. Potretnan lo wordo gescreend si, ya cu no ta permiti pa pasa hende sunu of cu paña provocativo y e mensahenan cu ta compaña e potretnan mester tin contenido decente tambe. No ta ascepta animal of obheto, solamente potretnan di hende.









STINGRAY/Netpro Swimming a habri 2007 cu un 'CLINIC'

Clinic cu a cuminsa for di diaranson 10 di januari te cu diadomingo dia 14, Stingray/Netpro a organisa pa di dos anja consecutivo un clinic. E biaha aki e clinic ta mas extensivo compara cu anja pasa. E clinic ta ensera e.o. cu Dr. Rod Havriluk di e compania Swimming Technology Research ta bolbe bin hasi uso di su technologia avanza pa demostra na cada landador con e por mehora su technica pa asina baha su tempo mas ainda y con pa evita lesionnan. Esaki ta juda e entrenadornan tambe hanja mas informacion ora di planea y unda pa pone atencion pa cada landador, y e equipo en general.

Durante e dianan aki tambe ta bai tin charlanan ariba nutricion, flexibilidad, y psicologia. Tur esakinan ta reparti den varios grupo. Stingray ta convenci cu e tipo di clinica nan asina ta forma un gran parti di e desarrollo di un landador. E landador ta hanja informacion ariba diferente aspecto con pa mehora su prestacion y ta un stimulacion pa ambos, esta e landador mes y entrenador.

Ta e tipo di atencionnan asina aki ta hasi cu e equipo di Stingray ta unico y distingui, di cual merecidamente a wordu premia anja pasa pa esaki. Stingray lo sigi busca metodonan y implementa esakinan pa continua na mehora e prestacion di su landadornan. Danki ta bai na tur sponsor cu a coopera pa hasi esaki posibel. Danki tambe na e landadornan cu a recauda fondo pa e Swim-a-thon di anja pasa cu a juda na baha e gastonan pa cada landador. Danki especialmente na Netpro, Solid Real Estate, Rica Foods, Playa Linda Beach Resort, Hoevertsz ArchiDesign N.V., Elmar , Domino's Pizza, Prime Distributors N.V., Kong Hing Supercenter, Cas Bon, InterFacilities N.V., Mourik Caribbean N.V., Pim van der Kleij, Valero Refining Company Aruba, Deloitte & Touche.





Despues cu invitacion oficial a drenta

Comision Pro Softball Organiza lo forma un selecion pa representa Aruba

Comision Pro Softball Organiza a habri aña 2007 cu un tremendo noticia. Despues di tres aña consecutivo ta organisando campeonato na Aruba, e bon noticia a cuminsa yega na e federacionnan den exterior cu Aruba su softball ta conosiendo un direcion nobo di un bon nivel.
Despues di a splika diferente federacionnan y instancianan international e problemática na Aruba nan a cuminsa compronde y portanan a cuminza habri apesar cu no ta algo comun. Hulanda a manda invita selecion masculino di Aruba pa un torneo international cual lo tuma lugar na zeist. E torneo aki ta esun di mas grandi cu hulanda ta organiza y lo ta cumpliendo su di 25 aña pues lo bira uno particular. Paisnan cu semper ta participa den e torneo aki ta selecionnan di Inglaterra, Checo Slowakia, Denemarka, Hulanda, Canada, y hasta South Africa pa lokual nos por a compronde.
E torneo aki ta wordo hunga boa di reglanan di ISF y Comision Pro Softball Organiza ta contento cu e invitacion aki. Den transcurso di januari lo bay tin reunion di directiva di CPSO pa asina trata e invitacion aki pero sigur lo ta cu tur hungadornan cu participa den campeonato 2007 cual probablemente lo start na mei e aña aki lo bin na remarke pa wordo seleciona dependiendo di nan statistieka di campeonato. Pues desde aki CPSO ta manda bisa equiponan pa prepara mas duro cu nunca pa campeonato 2007 pasobra e mihornan e 20 hungadornan mihor lo wordo yama pa e pre-selecion y na final 18 lo lo keda cualnan lo representa Aruba riba un nivel hopi halto. Tambe tin combersasion andando cu Venezuela y lo descuti e posibilidadnan pa biaha cu un selecion femenino pa venezuela den un torneo international cu lo tuma lugar e aña aki. Un cos ta sigur Comision Pro Softball Organiza lo sigi taha pa estrecha e lazonan international y selecionnan di CPSO lo cuminza bay competi riba tereno international.

Na caminda pa Beijing 2008:

1.5 biyon di dollar pa weganan olimpico berde

Beijing lo inverti 1.5 Biyon dollar e aña aki pa mehora e medio ambiente di e ciudad, un oficial halto di e ciudad ta bisa. "Gobierno di e ciudad, companianan y organizacionnan nogubernamental tur lo contribui na e esfuerzonan pa cu e medio ambiente na 2007", Lu Jianjun, hefe di e oficina principal di Construccion pa Medio Ambiente, a expresa. "Proyectonan di renovacion di medio ambiente lo cubri tur area di Beijing na 2007, enfocando riba camindanan principal y otro areanan alrededor di e sitionan Olimpico", Lu a bisa. Decenanan di pueblonan urbano, caminda principalmente migrantenan pober tabata biba, a wordo elimina aña pasa caba pa mehora e bista di Beijing. Segun oficialnan di e ciudad nan a crea 1.5 miyon meter cuadra di areanan berde na 2006. Contaminacion di aire ta un di e poco areanan caminda Comite Olimpico Internacional a expresa preocupacion publicamente. Gastonan mas halto pa construccion "no ta problema". Algun proyecto pa 2008 a ser raporta di a surpasa nan presupuesto, pero esaki lo no afecta e progreso di e instalacionnan Olimpico, segun oficialnan di e Comite Organizador BOCOG. "Nos a fortifica e supervision y regulacion di e construccion aki na Beijing", Xu Bo, director interino di e oficina principal di construccion ta bisa. "E gastonan actualmente ta un poco mas halto cu loke algun compania di construccion a spera na comienso di e licitacion, pesey nos ta vigilando e ultimo desaroyonan di cerca," Xu a agrega. BOCOG y e gobierno di e ciudad no tin preocupacion cu e gastonan mas halto aki lo afecta e programa di construccion y tin confianza cu tur instalacion lo ta cla manera planea na final di 2007.
"En general, nos tin confianza pasobra na cuminsamento nos a selecta contratistanan cu tabata grandi of mediano cu e capacidad profesional pa cumpli cu proyectonan di e magnitud aki," segun Xu Bo. Un luna pasa alcalde interino di e ciudad, Liu Zhihua, a wordo retira pa motibo di sospecho di corrupcion den proyectonan di construccion. Prome Ministro di Israel ta bishita sitionan Olimpico. Den un otro noticia BOCOG ta informa cu Prome Ministro di Israel, Ehud Olmert, a bishita e stadion Olimpico, centro acuatico y e sitio di e Villa Olimpico. "Boso ta bai tin e Weganan Olimpico mas spectacular di historia!" Olmert a scirbi den e buki di bishitantenan den e centro di exhibicion banda di e sitionan Olimpico. "Den nomber di e pueblo di Israel, mi ta desea pa e espirito di amistad y bon competencia marca e evento aki," e gobernante Israeli a agrega.
Segun Olmert e instalacionnan Olimpico na Beijing ta "berdaderamente fabuloso" y e tin confianza cu nan lo ta cla na tempo. Presidente di BOCOG, Liu Qi, a encabeza e grupo mas poderoso di lidernan gubernamental y comercial Chines cu a bishita Israel na november ultimo. Liu a topa dirigentenan di Comite Olimpico Israeli y lidernan comercial na Tel Aviv y Jerusalem. Su bishita tabata tin di haber cu e muestranan di interes di varios compania Israeli pa participa den e construccion di e Villa Olimpico, gobierno di Israel a declara. Publicacion semenal na ingles "Olympian". E corant cu ta wordo publica na China den e idioma ingles "China Daily" a presenta pa prome biaha "Olympian", un publicacion semanal di ocho pagina, dedica completamente na e Weganan Olimpico di 2008. E revista semanal tin como meta pa ofrece lectornan un "acceso total y di cerca di e Weganan Olimpico di Beijing, e preparacionnan y e personanan envolvi pa hasi nan un exito," China Daily ta splica.
E intencion ta pa amplia e publicacion pa 16 pagina na final di 2007 y despues pa un publicacion diario di 48 pagina durante e Weganan.





S.V. Britannia Bright Bakery/Cerd a gana 2 wega for di San Luis Deportivo

Den Lifida A y B, S.V. Britannia a hunga contra e ekipo di San Luis Deportivo ariba tereno di La Fama.

Den Lifida A e ekipo di Britannia bou direccion di Jose (El viejito) Suarez a gana merecidamente cu e score di 5 pa 0. Golnan di S.V. Britannia tawata 1 di Samuel Lacle, 1 di Litmar Lacle y 2 di Ricky Hodge porsierto e ultimo di Ricky tawata un bala lora for di cual Ricky a hinke cu un taconcito al estilo Ronaldinho.

Den Lifida B e ekipo di S.V. Britannia bou direccion di Ompi Lares cual porsierto a domino henter e partido a gana cu e score di 7 pa 3.

Golnan di Britannia tawata: 2 di Giordy Molina, 2 di Marsan Lacle, 1 di Richard Garcia, 1 di Giacomo Guarino y 1 di Joshua Dijkhoff. Marsan y Joshua tan an prome golnan cu nan hinka durante e campeonato.

Dialuna curso di MLB ta inicia

Directiva di A.B.B.A. ta participa cu dialuna venidero e curso tan spera di major league baseball ta start sali den sala 30 di Guillermo Prospero Trinidad pa 7 or di anochi.

E curso/clinica lo tin un duracion di 1 siman pues for di dialuna te cu diabierna.

E clinica aki ta bou direccion di ABBA, Major League Baseball COCABE COPABE y IDEFRE.

E instructor ta Elias Martinez Sosa un ex-pitcher di San Fransisco Giants cu tambe a hunga pa Montreal Expos, Atlanta Braves, Detroit Tigers y Los Angeles Dodgers.

Como pitcher Elias a sabi di aparece den no menos cu 651 partido den su carrera di 12 anja den grandes ligas, pues aki ta trata un ex-major leaguer cu un trajectoria y expiriencia largo.

Riba iniciativa di ABBA y COCABE, COPABE a atrae Elias pa asina duna nos entrenadornan un clinica pa asina engrandece nos sabiduria riba e aspectonnan di baseball cu dia pa dia ta birando e deporte clave na Aruba na unda varios peloteronan hoben ta haya oportunidad pa mediante baseball ricibi scholarship pa highschool y college na Merca.

ABBA y organizacionan cu hopi orguyo ta mira con nos peloteronan hoben dia pa dia ta demostra mas y mas interes pa cu e deporte di baseball no obstante cu un facilidad di baseball na Aruba ainda no ta presente manera casi tur otro deporte si por disfruta di facilidadnan moderno y nobo.

Tog baseball ta e unico deporte na Aruba den cual arubianonan ta ricibi scholarship directo pa e deporte cu nan ta practica.

Imaginabo con positivo cosnan lo bira si un facilidad adecuado bin pa e deporte aki.

Pa bini bek riba e curso ABBA ta conta riba e presencia di tur e entrenadornan managernan y coachnan cu ta aspira pa bira manager di nos seleccionan nacional y di esnan interesa pa sigui desarolla den e deporte di baseball riba e aspectonan tecnico, organisatorio y tactico.

E puntonan cu lo worde trata ta e parti do pedagogia, Organizacion relaciona cu e ehercisionan, Instruccion de pitcheo, fildeo y bateo y e diferente mecanicanan di cada aspecto di baseball en general.

Diasabra den e clausura lo trata e tema con pa motiva mayornan na un forma positivo pa cada mucha hunga baseball cu alegria.

Nos ta spera boso dialuna anochi pa 7 or den sala 30 di Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

S.V. Britannia Bright Bakery/Cerd ta logra gana 2 wega riba S.V. La Fama



Diasabra cu a pasa e ekipo di Britannia Lifida a enfrenta e ekipo di La Fama den divishon Mini-Baby y Baby.

Den Mini-Baby e ekipo di Britannia bou direccion di Ompi Lares, Juni Tromp y Eric Croes a gana cu e score di 2 pa 0. Golnan di S.V. Britannia a wordo hinca, 1 di Nathan Tromp y 1 di Joaquin Rivas. Porcierto ta prome gol di Joaquin Rivas den e campeonato. Den Baby Britannia bou direccion di Calin Lacle, Ivo Lacle y Leo Feliciana ta gana cu e score abulta di 9 pa 0.

Golnan di Britannia ta 3 Carl Croes, 4 di Jean Marc Farro y 1 di Dayvan Franken.

Standing S.V. Britannia Bright Bakery / Balashi

Pa medio di e comunicado aki directiva SV Britannia ta informa e standing di e diferente divicionnan pa locual ta e prome rond. Divicion Lifida Mini Baby ta na di prome lugar cu un total di 28 punto, divicion Lifida Baby tambe ta na di prome lugar cu un total di 36 punto, divicion Lifida A tambe ta na di prome lugar cu un total di 31 punto, divicion Lifida B ta na di cinco lugar cu 9 punto mientras cu divicion Junioren ta na di dos lugar cu un total di 18 punto.

Divicion Damas a termina su campionato i nan a termina na di 4 lugar.

Locual ta divicion di Honor SV Britannia ta ocupando e di dos lugar cu 17 punto faltando un wega mas pa hunga contra di Dakota, cual wega lo tuma lugar dialuna 22 januari 2007.

Trainingnan a cuminsa for di siman pasa pa divicionnan di Lifida mientras cu divicion di honor ta cuminsa dialuna awor 15 januari den stadion Guillermo P. Trinidad pa 7:30 di anochi.

Un danki special ta bai pa tur nos boluntarionan cu ta traha cu hopi amor i tambe na nos sponsernan Cerd, Bright Bakery, Balashi, Compra Ltd, Pizza Hut.cu ta hasi posibel cu tur e projectonan aki ta posibel den e barionan di Piedra Plat, Paradera un parti, Casibari, Tamarijn, Pavia, Meiveld, Hooiberg, Seroe Lopes, Seroe Pita i mucho mas.

Club di Dam Arowak ta bay start cu su actividadnan pa aña 2007

Dialuna awor dia 15 di Januari, Club di Dam Arowak ta bay reanuda su actividadnan pa nos hubentud. Tin oportunidad pa train bow di guia desde 5'or di atardi te cu 07'or.

Nos clublokaal ta situa na Nieuwstraat 11. Dilanti e pleinchi dilanti Djispi's place den caya grandi. Tur mucha cu ta interesa di sinja e deporte di Dam of kier hunga un wega cu otro mucha ta bon bini.

Inscription adelanta no ta necesario. Pa mas informashon por tuma contacto cu un di e siguiente personanan Cesar Marquez Tel: 582-3041, Rolin Croes: 562-2261, Octavio Croes: 561-0545 of Jose Bastien: 740-5839. Nos ta bay start tambe cu nos actividadnan pa nos senjorsnan diaranson awor dia 17 di Januari pa 08:00 di anochi den nos clublokaal na Nieuwstraat 11. Diaranson awor tin oportunidad ta train. Nos lo traha e schedule tambe pa e torneo cu lo start e proximo siman, dia 24 di Januari. Tur persona cu ta interesa di hunga un bon wega di dam ta bon bini. E anja aki nos tin diferente encuentronan international. E promer lo ta e torneo ABC-Interinsulario pa skolnan basico (te cu 6de klas) y skol avansa (Mavo, Havo, Vwo, EPB). Esaki lo tuma lugar e anja aki na Bonaire riba e dianan 9, 10 y 11 di Maart. Muchanan cu kier prepara nan mes pa e evenemento aki, por bini train riba dialuna atardi entre 05:00 y 07:00 di atardi na Nieuwstraat 11. Lo bay tin un torneo den luna di Februari, pa selectiona kende nan lo representa Aruba na Bonaire.

E anja aki tambe Aruba lo organisa e ABC-tournament pa senjorsnan. Esaki lo bira den e temporado di april/mei venidero. Corsow y Bonaire ta wordo invita pa participa cu un team aki na Aruba. Mas informashon tocante e evenemento aki lo wordo duna despues. Nos tin un invitashon tambe pa participa na e 14th Pan-American Senior Championship na Brazil. E torneo aki lo tuma lugar desde 23 di Febuari te cu 3 di Maart 2007. Nos torneo cu lo start dia 24 di Januari lo conta tambe pa clasificashon pa e Pan-American aki. Aruba por manda 2 representante na e evenemento aki. Nos ta spera cu e anja aki, nos hubentud y nos senjorsnan bin participa masalmente na nos actividadnan di dam. Dialuana atardi (05-07pm) pa nos hubentud y diaranson anochi desde 08:00 pm pa hende grandi.

E decision ta tuma

Fabio Capello a bisa cu David Beckham lo no bolbe hunga den e team



Fabio Capello, tecnico di Real Madrid, a bisa diasabra cu e mediocampista ingles David Beckham lo no bolbe hunga cu e team y ta limita na train cu su compañero nan, despues di anuncia cu lo sali dia 30 di juni pa Los Angeles Galaxy. Capello a expresa den rueda di prensa cu duresa na Beckham. A bisa cu no a papia cun'e, pero a invita e medionan di comunicacion pa puntra e motibo di e anuncio na mitad di temporada pa Merca. "E decision di e hungador di bay pa Los Angeles, semper tabata un gran profesional, pero un hungador cu tin un contract asina importante cu otro club, no por conta cun'e. No ta bay hunga mas. Ta bay train pero no hunga. Cu e kier bay no ta depende dimi, ta depende di dje. Mester puntre e mes riba e tema", el a sigura. Fabio Capello, tecnico di Real Madrid a laga afo di e convocatorio pa e wega di ayera contra di Real Zaragoza, David Beckham, Ronaldo y Antonio Cassano, apesar cu tin lesion y sancion. Capello no por conta pa lesion cu Roberto Carlos, Marcelo y Guti, y pa sancion cu Sergio Ramos ni Michel Salgado. Pero no a duna esaki su decision tuma riba su descarte na busca Beckham, Ronaldo ni Cassano.



Horoscopo

Aries: Asuntonan tecnico awe no ta simpel, pero un hende ta dispuesto pa yudabo. Esey ta acercabo na cierto persona misterioso.

Tauro: Algun cos ta cambia, otronan ta keda mescos. Bo finanzas ta stagna den e situacion familiar bieu. Ta ora pa repensa radicalmente e asunto.

Geminis: Un enfoke equilibra den temanan di carera ta scapabo di fracaso. Ora mester tuma un decision, busca e mitad husto.

Cancer: Den bida tin algo mas cu trabao y placa. Asuntonan ta bai bon y awor bo mester pensa den tuma algun tempo liber.

Leo: Bo tin facilidad cu asuntonan tecnico, pero awe bo no ta conta cu creatividad. Ta mihor resolve un situacion logico cu purba crea algo nobo.

Virgo: Un problema emocional ta haci cu bo no por pensa logicamente. Purba di bira bo pensamento riba asuntonan urgente cu no por warda.

Libra: Relacionnan di trabao ta tenso y bo tin tiki pasenshi. Purba di evita esnan cu ta tensionabo.

Scorpio: Bida ta yen di sorpresanan. Asumi otro retonan den bo carera. Como cu e cosnan ta parse cu ta establece, porta un elemento nobo lo surgi.

Sagitario: Cierto companianan di trabao ta pushabo den direccionnan opuesto. Bo por hunga den e dos bandanan y dicidi na ken bo ta ofrece bo lealtad.

Capricornio: BO sensibilidad ta hibabo na decisionnan racional awe. Si bo por, evita compromete bo mes y solamente samina.

Acuario: Bo carera y finanzas ta mehora simultaneamente, nan lo permitibo biba na un mihor nivel. Por supuesto, danki na bo esfuerzo.

Piscis: Awe bo por haci cu un soño bira realidad. Planetanan ta dunabo e oportunidad pa destaca bo mes di e multitud.

Mike Tyson su casonan lo por yega siete aña di castigo

Mike Tyson, ex campeon den peso pisa, tabata acusa formalmente di posesion di droga y core auto burachi, segun a anuncia e fiscal di Maricopa diabierna.

E acusacion tabata procedimento di rutina cu a anula e necesidad di hiba un caso preliminar formal, cu tabata programa pa 16 di january.

Tyson di 40 aña, a presenta dos acusacion di posesion criminal di bringamento y otro dos di menor pa conduci bou influencia di droga y alcohol. Si e wordo haya culpable di tur cuatro acusacion, por wordo condena na un castigo di t'e 7 aña di prison, e abogado Andrew Thomas a bisa. E cargo a surgi despues di su arresto e 29 di december na Scottsdale. Tyson tabata deteni na sali di un club nocturno y un polis a haya cocaina den su auto y otro den un caha di sigaria, segun ta bisa.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE

13 Jan: 8389 - 8173 - 0668 14 Jan: 9844 - 6729 - 0778

DIARIO

13 Jan: 5114 - 6978 - 7559
14 Jan: 7904 - 3054 - 6703

CORSOW

13 Jan: 7966 - 7309 - 7108
14 Jan: 4515 - 4173 - 7894

SUPER 4

13 Jan: 6005
14 Jan: 5050

BIG 4

13 Jan: 3168
14 Jan: 6153

LOTTO PA DEPORTE

Letter: L

04 - 19 - 21 - 32 - 35 J: 05

Jackpot Pa E Proximo Sorteo Afls 420.000,--

LOTTO DI DIA

01 - 09 - 15 - 17 - 27

Zodiac

13 Jan: 4063 Signo: Leo
14 Jan: 0086 Signo: Cancer

LOTTO FLORIDA

16 - 24 - 28 - 37 - 46 - 47

Jackpot Pa E Proximo Sorteo $ 3 Miyon

Sto. Domingo: 2682 - 0913 - 2109

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

The Boss racing Foundation ta informa:

Aruba lo ta bon representa den IHRA Summit Super Series

Un exito rotundo tawata e inscripcion cu a tuma lugar na Club Trappers Diaheubs anochi ora cu mas di 40 coredornan local a inscribi pa e IHRA Summit Super Series 2007. 30 di nan a hanja e inscripcion como un incentivo pa nan presentacion den anja 2006 pa cortesia di Balashi Beer y La Cabana Villas. Si por illustra e importancia di e particpacion den e Summit Super Series 2007, mester bisa cu na promer lugar Aruba ta start sali den anja 2007 cu un cantidad record. Mas cu claro esaki lo tin su impacto riba e otro pistanan y coredornan ya cu na Aruba e posibilidad pa pasa e 30 rounds lo ta uno sin problema ya cu nos sistema di tempo no ta permiti mucho yobida pa por stroba e caredanan. Tambe ta bon pa bisa cu cada coredor lo ricibi na rule book cual mas cu claro lo guia nan den un direcion mucho mas profesional y sigur tambe mucho mas sigur adaptando e safety rulesnan di IHRA.

Otro ventaha di esaki ta cu constantemente e coredor por mira su standing riba e website di IHRA cu mas cu claro lo dune e motivacion pa por sigi mehora su presentacion y tempo. IHRA ta e di dos assosacion mas grandi di mundo den e deporte di drag race y nan tin casi 400 pista cu ta IHRA sanctioned. E parti mas great di esaki ta cu e ta crea un espirito di teamwork y sigur esaki ta na bienestar di e deporte di drag race aki na Aruba. E publico lo bai disfruta di caredanan di taya ya cu cada ken lo tin e interes pa bira campeon den su categoria aki na Aruba y sigur den e IHRA Summit Super Series. Na anja 2004 sr. Jonathan Tromp a bira e campeon mundial y loke e la ricibi na premiacion ta mucho mas grandi cu loke por a keda reparti den tur e deportenan aki na Aruba hunto. Jonathan Tromp e tempo ey a ricibi un renchi di diamante, e Ironman y mas cu claro un brandnew dragster cu awe ta conoci como e dragster di Brazilian Flash maneha pa Tito Tromp.

E experiencia segun su mesun palabranan den un entrevista na Top FM tawata simplemente grandi y den su gira na merca pa bishita varios dragrace strip a sinjele mas y mas di e deporte di drag racing. Aruba ta popular na merca den e deporte di drag racing ya cu e anja aki mescos cu tawata e caso di e anja anterior e campeonan mundial den e dos categorianan esta Box y No Box lo ricibi como premioun vakantie pa Aruba. Esaki mas cu claro ta pone cu Aruba ta keda e vacation spot favorito riba e casi 400 areanan caminda cu IHRA tin pistanan registra. Ta mas cu claro cu e impacto lo ta grandi pasobra ta mas di 3000 driver ta competi contra otro den e Summit Super Series aki y Aruba lo ta den boca di cada un cada biaha cu nan mester dijes highlight e lista di premionan. Aki ta unda nos mester para keto un rato y hasi un apelacion na cada un cu por duna nan aporte y cooperacion na e deporte di drag, ya cu awo cu IHRA ta ricibi mas di 40 inscripcion di parti di Aruba, esaki mas cu claro lo bai hala atencion enorme den e headquarters di IHRA ayanan na OHIO. Mester corda semper cu coredornan di drag na merca ta hendenan cu tin un entrada annual bastante halto. Loke ta resalta mas ainda ta e hecho cu riba e website di IHRA nan a pone e tracksnan den sequenia alfabetico cu consequencia cu Aruba Palo Marga International Raceway Park ya por wordo mira riba e prome pagina. The Boss Racing Foundation ta bezig ta lantando nan mesun website pa asina duna un bista di e calendario di anja 2007, resultadonan di caredanan tanto local y pa e IHRA Summit Super Series y tambe loke Aruba tin di ofrece na turistanan cu ta intresa pa bishita e isla. IHRA su website ta masha amplio y e cantidad di hendenan cu ta bishita e website aki ta core den milliones. Pa negoshinan cu kier forma parti di e website aki nan por jama Juancho Werleman na 562-8818 pa mas informacion.

AVB a organisa un curso pa referee



Diabierna 5 januari 2007 a tene e intake toets y un siman despues a termina e curso 13 referee aspirant, diabierna 12 januari a sera e curso cu un examen riba reglamento di wega, haciendo uso di materialnan di FUTURO III FIFA y di KNVB-academie, traduci na papiamento por a splica y mustra e cursistanan e reglamentonan, regla 11 cu ta off-side y regla 12 cu ta infracion y mal comportacion a wordo bon atendi, durante e curso a hasi uso di tereno di C.D.G.T. pa e parti practico, cu hopi atencion e arbitro aspirantenan a sigi con ta aplica regla durante wega, kiko pa hasi y no hasi riba tereno, a duna demostración di con di ora cu e referee wordo apunta pa un wega, e parti di concentración pa e wega ta cuminsa, ken ta e cuarteto cu ta bay actua, ken ta e dos equiponan, ken ta e hungadornan, con e equiponan ta hunga, jega tereno tempran pa prome cu wega ta hunto pa e referee duna su assistannan y 4th oficial kiko e ta spera di nan, hasi uso di e proctocol con pa subi tereno y atencion pa e himno, toss y su procedura pa e wega por cuminsa, ora wega caba, semper keda diplomatico, referee ta un huez, huez deportivo. Sr.Presidente Rufo J.Kelly tabata masha contento di mira hobennan dama y caballero cu a atende e curso y tambe futbolistanan activo pa ora nan careda termina ta subi tereno como referee. Sr.Rufo J.Kelly hunto cu sr.Norman Browne y Sr.Frans N. Dijkhoff cu tabata instructornan di e curso a entrega e certificadonan y AVB- referee Monique Ras, Gisella Geerman, Eugenne Farro y Aubrey Maduro a entrega uniformnan. Caballeronan cu a hanja nan certificado ta, Reynold Kirindongo, Oslin Ochi Kock, Giovanni Zaragoza, Mario Juni Wester, Jursen Molina, Ismael Matos, Robert Lacle, Lee Rock de Kort y Remigio Rambo Flanegin, Damasnan cu a hanja nan certificado ta Shamira Clara, Marylaine Lopez, Jorainne Maduro y Marlise Xavi Werlemen, Xavi a cumli 16 aña durante e curso Sr.Frans Dijkhoff, FIFA Match Commissioner a entrega tur presente un recuerde di FIFA den forma di un pin y sticker cu FIFA a presenta pa su 100 aña. Proximo simannan ta bay hasi uso di weganan di LIFIDA pa stagewedstrijden, un inspector ta wordo apunta pa traha un raport pa cada dos siman ta bin hunto pa wak con e progreso ta y na unda cu mester drecha ta hasie. Un referee activo ta wordo apunta pa fungi como mentor di e aspirant referee.







Lo traha t'e na ultimo dia

David Beckham lo sigui su total compromiso cu Real Madrid

David Beckham lo sigui mantene su total compromiso cu Real Madrid apesar di a anuncia su salida di e club, su representante a sigura.

Den declaracion hasi na agencia britanico PA, Oliveira a insisti cu e ex capitan di Inglaterra lo sigui mantene un comportamento mescos cu profesional, apesar di a confirma cu lo no renoba su contract cu e club spaño y cu lo bay pa e team mericano di Los Angeles Galaxy.

E anuncio di Beckham a trece mas rumor cu tabata circula riba su futuro na e capital di Spaña.

Despues di a publica e intencion di e hungador, e tecnico di Real Madrid, Fabio Capello, a informa diasabra cu e hungador lo no bolbe hunga cu e team y lo limita na train cu su compañeronan desde awo.

"Segun ainda David tin un contract cu Real Madrid durante di loke ta resta di temproada y ta sigui dedica na e club y su hungadornan".

E representante a afirma cu e propio hungador ta sorprendi na e declaracion hasi pa Capello y na e hecho cu ningun persona di e club a informa di su intencion. "Beckham lo sigui mantene su total compromiso y sigui comporta como un profesional", e fuente a añadi.



Medayista di boxeo Evan Nedd lo entrena na Colombia

Como parti di preparacion pa weganan Panamericano

En busca di su clasificacion pa e Weganan Panamericano, lo ta biahando pa Colombia diadomingo e hoben boxeador Arubano Evan Nedd. Na Barranquilla Evan lo ta participando na un periodo intensivo di entrenamento, preparando pa e prome Campeonato Clasifiactorio pa e Weganan Panamericano. E campeonato aki lo tuma lugar di 3-10 februari na Caracas, Venezuela. Despues di a conoce un bunita actuacion durante e Weganan Sudamericano na november ultimo, caminda Evan a sa di corona su esfuerzo cu un medaya di brons pa nos pais, Evan a sigui su periodo di entrenamento na Aruba. Mescos cu tabata e caso prome cu e Weganan ODESUR, caminda Evan a pasa un periodo di entrenamento na Cuba, awor a dicidi di accepta un oferta di parti di e Federacion Colombiano di Boxeo pa Evan participa na un campamento cu e federacion tin programa pa varios di su pugilnan estelar. E campamento di entrenamento lo ta bou guia di un experto Cubano di e deporte di boxeo, Jesus Martinez, cu durante su trayectoria a prepara un cantidad grandi di boxeadornan pa titulonan importante. Jesus Martinez tabata na Cuba tambe durante e periodo di entrenamento di Evan y ademas a mira Evan bringa durante e Weganan ODESUR.

Eynan a sugeri pa Evan biaha pa Colombia pa entrena hunto cu e seleccion nacional Colombiano. En total lo tin no menos cu 15 atleta den e campamento, entre nan 5 den e categoria di peso den cua Evan ta competi.

Esaki ta duna Evan un oportunidad di topa varios tipo y estilo di boxeador, loke sin duda lo beneficia su actuacion den ring. Jesus Martinez a expresa: "Evan ta bon conoci pa nos tur y nos ta considere un atleta cu gran talento y potencial. Nos tin tur confianza cu si Evan participa na e periodo di entrenamento aki na Barranquilla, e lo tin chens grandi di clasifica pa e Weganan Panamericano ya caba durante e prome campeonato clasificatorio na Caracas. Nos lo tey pa yudé logra e meta ey." Comite Olimpico Arubano ta sumamente contento di por a ofrece Evan Nedd e oportunidad aki. Hunto cu e Federacion Arubano di Boxeo, ARUBOX, a bai en busca di e mihor opcionnan pa Evan.

COA y ARUBOX kier duna Evan tur sosten pa asina e por conta cu un bon preparacion y maximo posibilidadnan pa logra un clasificacion, un meta cu conhuntamente ta luchando pa Evan por logra.

Danki na fondonan di ODEPA y Olympic Solidarity por a cubri e gastonan relaciona cu e campamento aki. COA ta desea Evan tur clase di exito na Barranquilla, y tambe durante e campeonato clasificatorio na Caracas. Riba e portretnan por mira Evan Nedd den accion.





Perde asina, ta hasi dolor

Barcelona no a logra pasa riba Espanyol

Barcelona a cay perde den e derbi catalan pa 3-1, correspondiente na di 18 wega di e Liga di Futbol di Spaña, contra un Espanyol hopi mas agresivo, cu tabata sa hunga contra di Barca y probecha di e problema defensivo di e team di Frank Rijkaard.

Den un despliegue fisico di enorme dimension, e team a logra desactiva e recurso di Barcelona pa derrota su eterno rival di cinco aña despues di su ultimo victoria, danki na e golnan di Luis Garcia, Tamudo y Rufete, cu a logra kita tur cos di Barca demasiado malo, falto di gol y di su hungadornan. Ambos team a entrega un wega habri y hopi bibo, bon wega pa e publico, cu a ofrece e prome ocasion desde a cuminsa, manera e tiro di Rufete na di cinco minuut of e briyante tiro di Ronaldinho desaprovecha pa Gudjohnsen. Gara na e inspiracion di Ronaldinho, Barca a logra haya su brasileño despues di 23 dia cu a hunga su ultimo wega.

Pero e number 10 tabata hungando na un otro manera. Espanyol tabata sa hunga su arma, a hunga duro y tabata tin atake directo, den un of dos toke a logra yega dilanti.





Tin un obhetivo claro

Ferrari a presenta nan auto nobo cu lo por para Fernando Alonso

F2007, cu e letra di campeonato y di e temporada, ta yama e auto nobo cu e team italiano di Formula Uno di Ferrari lo purba kibra e dominio di e spaño Fernando Alonso, ganador di e dos ultimo mundial y cu lo pilotea e aña aki den McLaren-Mercedes.

Cu e denominacion, di un vehiculo cu tabata presenta oficialmente na e fabrica di Fiorano, Ferrari a recupera su tradicion denominacion, cual tabata despues di e desilusion di e F2005.

E F2007 presenta ayera, y cual lo tin como corredor e brasileño Felipe Massa y e finlandes Kimi Raikkonen, ta e number 53 den e marca den Formula Uno. Su chasis tabata notablemente modifica, den comparacion cu esun di 248F1, cu cual e team a caba den 2006 subcampeon mundial tanto di piloto como di constructor.

E diseño di e auto nobo tabata modifica pa incorpora un suspension nobo dilanti, cu lo marca e mayor innovacion den termino di aerodinamico.

Tambe ta cambia e aire patras y superior, cu e obhetivo di mehora e refrigeracion di e motor. Tur esey ta incrementa e peso di e auto na algo menos di dies kilo. E gear box di e F2007 ta monta di manera largo.



Guillermo a celebra 30 aña cu ATCO

Diabierna ultimo tabatin un celebracion di ATCO na Sabana Blanco. Esaki tabata relaciona cu celebracion di 30 aña di servicio di Guillermo "Carlito" Orman cu e empresa local aki.

Guillermo a y ta traha como driver. Esta di tractor, di trailero, mixer y hasta di heavy lift.

E ta wordo considera un trahador ehemplar cu ta traha sin importa e ora.





Marlon Werleman a haya yabi di ciudad Niagara Falls na New York

Durante un estadia cerca conocirnan na Lewiston, New York, Miembro di Parlamento, Marlon Werleman y esposa a keda invita pa e comision di campaña di partido Democraat pa e parti west di Estado di New York, pa presencia e huramentacion di miembro recientemente reeligi den e Asamblea di estado New york, Sra Francine Delmonte pa partido Democraat.

E acto aki a tuma lugar den e prominente club 'Niagara Club' cerca di e tan famoso y conoci como un di e 7 maraviyanan di mundo, esta Niagara Falls cerca di frontera di Canada.

Na final di e ceremonia e Mayor, Sr Vince Anello, di e ciudad Niagara Falls a sorprende tanto esnan presente, como e propio famia Werleman, cu entrega di yabi di e ciudad na miembro di Parlamento Marlon Werleman. Algo cu masha poco sa sosode pero e Mayor a bai di acuerdo pa cu e entrega di e yabi honorario aki riba recomendacion di diferente miembronan di e comision di partido Democraat pa e region.

Parlamentario Marlon Werleman y famia pa mas cu 10 aña ta bishita y tin amistad cu diferente di e miembronan di e comision, e.o. Ilene y Thomas Boyd. Pa Parlamentario Marlon Werleman y esposa sigur esaki ta algo bunita y un honor grandi pa Aruba



SOCIAL

Un tradicion di yama "danki"

"Executive Plus End of the year Event" na Aruba Renaissance Resort

Tema di e evento tabata "Sunny Hats"

Ta trata aki di un evento anual cu ta tuma lugar na inicio di aña, organisa pa Aruba Renaissance Resort & Casino. E idea di e evento ta pa por yama danki na tur compania local cu ta haci negoshi durante henter aña cu Aruba Renaissance Resort & Casino. No solamente pa gradici pa e bon relacion di trabao durante henter aña 2006, sino tambe cu e speranza pa por sigui cu e mesun bon relacion durante aña 2007 tambe.

E evento cu ta carga e nomber di "Renaissance Executive Plus End of the Year Event" a tuma lugar Diabierna ultimo riba Renaissance Island. Ehecutivonan di tur e companianan cu kende e hotel tin un relacion comercial durante henter aña a topa cu otro pa asina celebra inicio di un aña nobo. Invitadonan tur a bini cu un sombre y claro algun mas creativo cu otro.

Organisador di e evento Roy Maduro y Magali Willems di Aruba Renaissance Resort & Casino a percura pa algun premio special pa esnan cu a usa mas creatividad den decoracion di nan sombre.

Mester menciona cu durante e evento a rifa algun premio masha interesante pa tur cu a atende. Premionan tabata varia for di un cena pa dos persona den e luhoso Aquarius Restaurant te na pasashi pa dos persona pa Santo Domingo, hospedando tres anochi y cuater dia den Renaissance Jaragua Resort.

Despues di e discurso di Sr. Roy Maduro cu a yama danki na tur cu a haci acto di presencia y a expresa su mihor deseonan na un y tur den nomber di henter gerencia di Aruba Renaissance Resort & Casino, a habri e buffet pa tur hende por a come algo y despues baila henter anochi riba ritmo di Tsunami Band.











Traspaso Hato Militar: "Samen Sterk"

"Pa Warda Costa esaki ta un momento special", tabata e palabranan di Comandante di Forzanan Naval, y alavez Comandante di Warda Costa di Antiyas & Aruba, Comandante Frank Sijtsma, na e invitadonan durante e recien traspaso di e militarnan na aeropuerto Hato na Corsow, pa Warda Costa di Antiyas y Aruba.



"Despues di a traha 10 aña cu puntonan di apoyo nautico, e organizacion di Warda Costa awe derepente ta worde expandi cu un punto di apoyo aeronautico". Cie traspaso di Hto-Militar pa Warda Costa di Antiyas y Aruba, cu a tuma luga diabierna di 12 di januari, e Comandante Naval pa region di Caribe ta termina un periodo special. "Nos ta serando un historia hopi largo, durante cual avionnan manera Tracker, Neptune, Fokker F-27's, Orion y hopo oro tipo mas a ehecuta nan vuelo desde aeropuerto Hato".

Pero e decision na 2004 pa deshaci di e grupo di avionnan di patruya maritimo di Marina Real, a haci imposibel pa sigui opera e aeropuerto militar na Corsow. Tog un construccion special a worde haya pa mantene e aeropuerto. "Pa hopi aña caba marina a yuda cu e desaroyo y crecemento di Warda Costa, cual ultimo a haci uso di e aeropuerto militar na Hato pa su operacionan – Samen Sterk. A biar tempo pa bolter e situacion", Sijtsma a bisa.

Despues di un trayecto largo, y cu apoyo di Parlamento hulandes y Conseho di Minister di Reino fondonan a worde transferi di Ministerio di Defensa pa Ministerio di Asuntonan Interior y di Relacionnan di Reino. Cu esaki e operacion di Hato-Militar por a sigui. Desde awor e aeropuerto lo sigui bao di e nomber di: 'Coastguard Airstation HATO', bao comando di teniente marino Roeland Paalberg.

Nu unicamente e aeropuerto militar a pasa dor di cambio historico, pero tambe e personal.

Binti personal di marina di awor padilanti lo traha pa



Warda Costa di Antiyas & Aruba. E comandante saliente, teniente marino Leo van Esdonk, a desea su ex-personal tur clase di exito den nan funcion nobo cu Warda Costa. "Mi ta desea boso 'Happy Hunting'", e'la bisa nan.

Den status como pais....

Den restructuracion di Reino ta Pais Antia ta disparce

| WILLEMSTAD |

E palabracion cu a haci den Acuerdo Final ta lo siguiente: Na momento cu Còrsow y Sint Maarten ta haña un status nobo, Statuut lo bisa lo siguiente: 'Nederland, Aruba, Curaçao en St Maarten behartigen hun eigen aangelegenheden'.

Kier men cu si no bin cambio den articulo 3, bo no por hustifica cu e declaracion final no ta otorga autonomia na Còrsow.

"A lo ménos basa riba derechonan estatal, e pensamento aki no ta corekto." Don Martina a agregá. "Pa bo bisa cu Còrsow no ta haña autonomia manera Aruba, mester cambia artikulo 3. N'e otro banda, Antia ta keda desmantela.

Bonaire, Saba y Statia ta bira municipio di Hulanda.

Loke ta pasa ta cu ta bin un restructuracion di Reino Hulandes y no Antia manera fuentenan ta propaga. Antia ta pasa pa olvido.

Kico t'e diferencia entre status aparte di Aruba y loke ta para den slotverklaring?

Aruba tin lasonan di cooperacion cu Antia y cu Hulanda (art. 38 inciso 10). Sinembargo den e declarashon final cu Còrsow a rechasa, e cooperacion cu Hulanda y Sint Maarten ta mas sólido, mas fuerte, mas pèrta (knellend) cu esun cu Aruba tin cu Hulanda y ku Antia.

Don Martina a pidi:

"Laga ex-politiconan cumpli cu nan deber civico"

| WILLEMSTAD |

Eèx-lider politico di MAN, Don Martina, durante un encuentro cu prensa cu a tuma lugar na Troepiaal Hotel a haci un yamada na prensa di Còrsow y tambe na políticonan pa crea un espacio pa ex-políticonan cumpli cu nan deber cívico na comunidad sin cu esaki mester asociá nan cu nan pasado.

Esaki Don Martina a bisa den cuadro di su recomendacionnan cu el a trese dilanti relaciona cu e conclucionnan di slotverklaring na unda e ta trata di conscientisa e pueblo y políticonan pa tuma mihor decisionnan ora ta trata structura estatal di e islanan Antiano.

Considerando cu nos ta bibando den un comunidad chiquito y teniendo cuenta cu nos recursonan ta limitá, ta hustificá cu nan, esta èx-politiconan manera su mes, ta sigui duna su contribucion na comunidad.

"Mi ta spera cu riba e tereno aki e proceso di informacion y educacion di pueblo ta na su lugar. Públicamente mi kier expresá mi gratitud na drs. Freddie Curiel, mr. Julienne Larmonie y na sr. Gibi de Windt pa tur loke nos a haci hunto. Ta bon pa den e contexto aki mi informa cu tin informacion cu no a ricibi suficiente atencion," Don Martina a duna di conocé.

CONSEHERONAN

"Riba nivel di conseheronan di Corsow, Hulanda, Aruba y Sint Maarten a yega dia 19 y 20 di april na un pakete di conseho di recomendacion riba tereno hudicial y sanamento di debe pa mandatarionan y Gobiernonan di Corsow, Antia, Aruba, Sint Maarten y Hulanda.

Na WTC nos a ricibi bon sosten di mr Suzanne Romer, mr. Bob Wit y mr. Luis de Lannooy y señora Paris," Don Martina a sigui bisa.

E ta lamenta sinembargo cu e pakete di informacion aki particularmente ta keda beneficia pa Gobierno Hulandes, den e caso aki mr. Donner di husticia.

Don Martina a duna e splicacion aki pa contribui na aclarea algun concepto cu na su parecer tin e pueblo aki basta confundi.

'Concensus Rijkswet ta un instrumento cu ta debilita democracia den nos pais

| WILLEMSTAD |

Constantemente por tende esnan sabi cu ta splica riba desmantelacion di Antia cu nos ta keda di tin di haber cu 'concensus Rijkswet'. Pero ki esaki ta?

Tin varios tema cu por regla via e tipo di lei aki.

Consensurijkswet no ta nada nobo. E areglo fiscal cu Hulanda por ehèmpel ta un consensus rijkswet. Un consensusrijkswet ta un lei cu Gobièrno ta prepará despues cu e paisnan cu ta autonomo yega na un acuerdo y Parlamento Hulandes ta pasé poniendo Parlamento di Antia un banda.

Y automaticamente ora bo pone Parlamento un banda, bo ta debilitá democracia y esaki ta un aspecto cu Don Martina no ta gusta, esta di aumento y fortificacion di e asina yama 'democratic deficit', Don Martina a enfatisá.

"Laga nos tuma bon nota cu den e BRK cu tin basta aña ta negociando, ta enserá cu ta trata di un asunto autonomo cu dos pais ta sinta na mesa pa yega na un acuerdo.

Ta ora bo ta autonomo bo por papia di consensusrijkswet. Ta paisnan soberano por sera tratado (Colombia, Venezuela, Santo Domingo y Surinam). Antia no. Loke Antia por yega na dje den Reino ta un "ACUERDO," Don Martina a splica.

"Loke ta pasa cu e paisnan autonomo ta autoridad di Gobièrno y di Reino y di Parlamento Hulandes pa pasa e regla ei. E iniciativa ta serca e paisnan autonomo. Importante ta cu e asunto cu ta keda trata den e consensusrijkswet no ta bira un asunto di Reino sino un asunto autonomo manera t'e caso cu belasting entre otro."

"Pakico hinke den Rijkswet? Pasobra tin cu garantisá uniformidad y derecho. Pa 'bind' ciudadanonan. Pa por tin forza di lei pa ciudadanonan.

Kier men esnan cu tin cu propaga cu consensrijkswet ta un asunto di Reino, ta robes!"

"Ami no ta na fabor di consensusrijkswet si esaki no ta necesario. E mester t'e último solucion. Pasobra e ta pone nos propio representacion di pueblo un banda, anto esaki no ta democrático," Don Martina a sigui splica.

Di e otro banda den Statuut, articulo 38 inciso 3 y 4, ta obligá paisnan pa hacié via di consensusrijkswet.

"Ami ta preferá di atendé nos asuntonan y no pon'e riba nivel di Parlamento Hulandes pasobra riba e nivel aki nos Parlamento por manda un delegacion cu tin derechi di papia. Mi recomendacion tocante consensusrjkswet ta cu caminda ta altamente necesario, nos pon'e den nos propio staatsregeling, nos areglo estatal, pa duna Còrsow autoridad pa pasa e contenido den nos codigo."

Don Martina ta contra consensusrijkswet!

Mester restructurá Reino pa Antia por bira un pais

| WILLEMSTAD |

Contrarloi for di loke fuentenan ta propagando, e restructuracion cu ta papiando di esaki actualmente ta mas un restructuracion di Reino Hulandes cu e ta uno di Antia solamente. Esaki Don Martina a splica den un presentacion cu el a enfoca riba e discusionnan actual di slotverklaring.

"Den nos recomendacion (Larmonie, Curiel, De Windt,) esaki tabata e declaracion final. Tin puntonan cu nos no ta di acuerdo cune, pero a acepta nan como puntonan di salida pa e próximo RTC (Ronde Tafel Conferentie) na november. Aki nos lo traha un documento caminda nos lo splica pakico por otro." Don Martina a splica cu no ta nan so ta pensa esaki.

"Esnan cu a tuma nota di un declaracion di Raymond Begina kende tabata presidente di comision di preparacion di RTC tambe a bisa cu den un aña di tempo el a tuma nota cu cada biaha basa riba argumentacionnan Hulanda a bin ta schuif y schuif. Laga nos haci e pregunta anto: Di e contenido di declaracion final cu ta riba mesa, Còrsow ta bira pais autonomo den Reino"? Pa contesta e pregunta aki e ta kere ta bon pa wak kico Statuut ta bisa. Statuut mes no ta duna un definicion di autonomia. Ningun caminda tin nificacion di autonomia defini. Sinembargo e Statuut vigente ta haci un reparticion di tarea, di autoridad, y di responsabilidad entre e Gobierno di Bonaire y esnan di e pais. E Statuut ta bisa actualmente cu 'Nederlandse Antillen en Aruba behartigen zelfstandig hun eigen aangelegenheden". Kiermen cu nan ta atendé nan asuntonan autonomo independientemente, pues riba nan mes. Statuut ta bisa cu tin un pakete di asunto cu Reino ta atendé, manera defensa, politica exterior, nacionalidad y esakinan ta ancra den articulo 3 di Statuut.

Mundo

Iran y Venezuela ta ofrece ayudo financiero

Na paisnan rival di Merca



Hugo Chavez di Venezuela y Mahmoud Ahmadinejad di Iran – dos lider anti-mericano cu a alarma Washngton cu na movecionnan – a bisa recientemente cu nan lo yuda financia proyectonan di inversion na otro paisnan cu ta busca di termina cu dominio mericano.

Amteriormente e dos paisnan a revela plannan di un fondo conhunto di 2 biyon di dollar pa financia inversionnan na Venezuela y na Iran, pero diasabra e lidernan a bisa cu e fondonan tambe lo worde usa pa proyectonan na paisnan amigo den e mundo den desaroyo. "E lo yuda nos pa apoya inversionnan ... principalmente na paisnan cu ta haciendo esfuerzo pa libera nan mes di e gara imperialista mericano", Chavez a bisa.

"E fondo aki, mi ruman", e presidente venezolano a bisa refiriendo cu afecto na Ahmadinejad, "lo bira un mecanismo di liberacion". "Morto na imperialismo mericano", Chavez a bisa.

Ahmadinejad, cu a cuminsa cu un serie di bishita na paisnan di izquierda den e region, a yama e desicion uno importante cu lo yuda promove "cooperacion conhunto na paisnan di tercer mundo", especialmente na Africa y na Sur America. E bishita di Ahmadinejad na Venezuela – e di dos den menos di 4 luna – ta worde efectua como cu e ta busca di sali for di e isolacion internacional en conexion cu e programa nuclear di su pais; y tambe ta buscando aliansanan nobo na America Latina.

Ta ser spera cu e lo bishita Nicaragua y Ecuador tambe, e dos paisnan cu a caba di elegi Gobiernonan izquierdista.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compañs nos durante fayecimento y entiero di:



Anna Christiaans

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos na tres Santo Sacrifcio di misa:
Dialuna 15 di januari 2007
Diaranson 17 di januari 2007
Diabierna 19 di januari 2007 tur pa 6.30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su ruman y demas famia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jose de Andrade
na edad di 69 aña

Na nomber di su:

esposa: Maria Da Luz De Abreu Ribeiro De Andrade

yiunan: Maria Dolores y João Da Silva Mendonça na Tenerife
Jose Luis y Shareen De Andrade-Geerman
Odette de Andrade

Nietonan: Andreina Da Silva Mendonça
Marisol Da Silva Mendonça
Gabriel De Andrade
Stephanie De Andrade
Justyn De Andrade

suegro: João Ribeiro na Madeira

swa: João Ribeiro y famia na Merca

cuña: Jacinta Abreu Dias na Madeira

tanta: Piedade Goncalves na Madeira

sobrino y sobrinanan na Madeira, Merca, Curaçao y Venezuela

primo y primanan na Madeira

comer y compernan na Aruba y Canada

famia: De Andrade, Mendonça, Abreu, Riberio, Pita, Geerman, Fernandes Pedra, Goncalves y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Refresqueria Arco Iris y Gallo Rojo pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 16 di januari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Dialuna 15 di januari 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Union Europeo ta adverti Pa drama cu refugiadionan

Union Europeo ta adverti pa dramanan nobo cu refugiadonan dilanti costanan di Europa. Pa un miho controldi e fronteranan, y te na luna di april, e miembronan mester pone suficiente helicopter, boto y otro equipo disponibel. Cu esey e agencia europeo pa proteccion conhunto di fromteranan, Frintex, por worde fortalece.

Asina a worde declara pa e comisiario di Husticia Europeo, Franco Frattini, na comienso di un reunion informal di Ministernan europeo di Husicia y Asuntonan Interno, cu ta tumando luga na Dresden, Alemania.

Segun Frattini tur cos mester ta cla pa fin di maart pa asina tur hende por ta bon prepara pa enfrenta e fluho di refugiadonan cu ta worde spera na april/mei.

E peticion pa ayudo di Frontex lo Sali dentro di e proximo siman pa e 27 paisnan meimbro di Union Europeo.

Tumando nota di e articulo aki riba nos por mira cu no ta na Aruba so nos tin e problema cu hendenan di e paisnan pasuid di nos ta purba drenta nos pais ilegalmente pa busca un futuro. Na Europa tambe personan di e paisnan mas pober di Africa tambe ta pasa den viahenan pisa pa yega tera na un di e paisnan di Union Europeo pa asina trata di forma un miho futuro pa nan mes y nan famia. Nos por lesa con e paisnan di UE ta traha hunto pa combati e fenomeno aki, y den un forma esey ta cuadra tambe cu e forma di cooperacion cu ta existi entre Hulanda, Antiyas, y Aruba pa medio di Warda Costa den combatimento di e fenomeno aki

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yuinan y rumanan ta gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos queri



Robert "Robby" Dubero

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans telegram y yamadanan telefonico.
Un danki na personal di Dr. Horacio Hospital, staff y personal di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda.

Tambe un danki grandi na Ad Patres pa su formidable servicio.

Alaves nos ta invita boso pa tres santo sacrificio di misa ariba e siguiente dianan:
Diabierna 12 Januari 7.00 pm
Dialuna 15 Januari 5.30 pm
Diaranson 17 Januari 7.00 pm

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di e yiunan, mayor y rumannan ta gradici di curazon tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a mustra nan cariño y atencion durante e momentonan dificil di e enfermedad, fayecimento y entiero di nos ser stima:



Sra. Vda. Edith Z. Thiel

Un danki tambe ta bai pa:
* Dr. Anaya pa su profesionalismo na tur momento y e enfermeronan di HOH pa nan atencion;
* Tur persona cu a manda, krans, telegram, anuncio y of haci yamada telefonico y tambe tur esnan cu a asisti na cas y misa;
* Na e gruponan di oracion;
* Sr. Max Massel pa su cancionan durante entiero.

Y finalmente un special na Pastoor di Misa Santa Filomena na Paradera, Rev. Fr. Mariano Matubis pa su oracion y Misa emotivo.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa 2 Santo Sacrificio di Misa pa descanso y paz di alma di nos mama stima, cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera ariba:

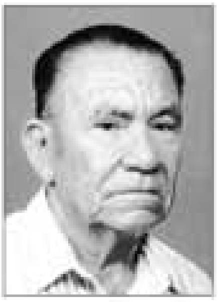
Dialuna: 15 di Januari 2007 pa 7'or di anochi
Diamars: 16 di januari 2007 pa 7'or di anochi

Despues di e ultimo misa (diamars, 16 di januari 2007) lo tin un oracion na cas Rooi Afo 39.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

" Señor ta mi wardador
Pues mi no tin falta di nada,
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega"

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero sumamente agradecido pa tur loque ela significa pa cada un di nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor, nos tata, ruman, welo, bisawelo y suegro stima,



Señor Nicolaas Henriquez,
Mihor conosi como "Colay"
Na edad di 90 aña

Na nomber di su yiunan:
Lucresia y Horacio "Nady" Yarzagaray y yiunan
Reina y Alfonso "Buchi" Croes y yiunan
Diana y Marco "Ismael" Bislip y yiunan
Luciano "Chany" y Francisca "Dika" Henriquez y yiunan
Armanda y Efrem Geerman y yiunan
Edwina Henriquez y yiu
Arthuro y Maribel Henriquez
Mescos cu su yiu: Bubu Ras

Rumannan:
Jacob Henriquez y yiunan
Lena y Epifanio Alberts y yiunan
Genaro y Rosa Henriquez y yiunan
Ofelia y Henk Compagne y yiunan

Su suegronan: Senor viudo Thomas Croes y yiunan
Senor Mirtho y Chita Trimon y yiunan
Senora Maria "Mientje" Boezem y yiunan

Su cuña: Maria Geerman y yiunan
Su ex-suegro: Tony Mac-Jannet
Su bon amigonan di cas: Dora y Rafael Calderon
Judith y Ryan Koolman-Calderon
Verpleger y verpleegsternan di afdeling "Aloë" di "Huize Maristella"Staf y personal di "Huize Maristella", Dr. Besseling
Su compañera y compañeronan di "Huize Maristella"

Su nieta y nietonan; bisanieta y bisanietonan; sobrina y sobrinonan; prima y primonan; comer y comperman; amigonan; bisiñanan; conocirnan y demas familia:
Henriquez, van der Linden, Hernandez, de Mey,Yarzagaray, Croes, Bislip, Geerman, Mac-Jannet, Cuevas, Alberts, Thijsen, Compagne, Trimon, Boezem, Ras, Fortin, Rivera, Arango, Angela, van Tol, Amatkasan, Jansen, Lampe, Greaux, Calderon, Koolman, Franken, de Cuba y Vrolijk.

Ta invita pa e acto di entiero di **defunto "Colay" Henriquez**, cual lo tuma lugar **Diamars**, dia **16 di januari 2007** pa **4 or di atardi**, saliendo for di **Misa Sagrado Corazon** pa **Santana Catolico na Savaneta**. E restonan mortal **di Nicolaas Henriquez** lo ta reposa den **Misa Sagrado Curazon na Savaneta for di 2 or di atardi.**

Envez di krans of flor un donacion pa "Huize Maristella" lo ta infinitamente aprecia. Esaki como muestra di e inmenso gradicimento pa e bon ciudo, cariño y dedicacion duna door di staf y personal di "Huize Maristella" na nos defunto stima. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Savaneta 109-D desde 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Un paso grandi pa izquierda

Venezuela lo sigui Chavez riba e caminda di Castro?





Esaki ta un di e titularnan cu nos por a nota den corantnan mericano despues di e discurso di Hugo Chavez na Asamblea Legislativo (Parlamento) di Venezuela di diasabra ultimo.

Na mei 1961, Fidel Castro a anuncia cu Cuba lo bira un estado socialista, pa desoues declara su mes un Marxista. Siman pasa Hugo Chavez a cuminsa un termino nobo di seis aña como presidente di Venezuela cu un discurso emocional ripitiendo Castro, den cual discurso Chavez a bisa cu socialismo ta e unico caminda pa salba e madre patria.

Segun e medio di comunicacion mericano: Awor nos sa .. Chavez, cu un tempo a papia di "mehora capitalismo" y cu a bisa di nunca a lesa Marx, pa prome biaha ta referi na su mes como un "comunista". Mescos cu Fidel a haci na 1961, e'la anuncia plannan pa nacionalisa companianan esencial stranhero (electricidad, refineria, y comunicacion); e'la denuncia interfrencia externo; y e'la urgi su compatriotanan pa join e "revolucion".

E no a aboli eleccion, menra Castro a haci, pero Chavez a declara cu e lo revoca e limite constitucional di dos termino pa un presidente y e lo unifica tur partido pro-gobierno den un solo bloque. Den un tempo cu su colaboradornan ta move pa extende e control di estado riba media y pa pone un limite na ganancia, Chavez a mustra su verdaero color: "E tempo a yega", e'la bisa, "pa pone un fin na privilegio y desigualdad".

Pakico awor? Chavez a yega di duna discursonan radical anteriormente, pa desoues hala atras. Su poder sinembargo, a crece enormemente. E'la gana e ultimo eleccion cu 26% mas voro cu su contrncante[nan] y awor e ta controla tur institucionnan estatal y biyones di dollar di ingresonan petrolero. No ta importa cu aña pasa votadornan a rechasa su amigonan, manera e ta mire, aliadonan a bin na poder na Bolivia, Nicaragua y Ecuador. Y su enemigo, George W. Bush, ta mustra mas debil cu nunca. Mas ainda, su apoyo na cas a plama. "Chavismo ta hopi varia", segun Oscar Schemel, presidente di e compania encuestador Hinterlaces.

Aunque hopi di e apoyo di e presidente ta den e poblacion pober, den ultimo añanan a lanta un clase comercial nobo e rico cu ta mara na Gobierno.

Esey no kier meen cu Chavez ta den e lesun liña cu su hendenan. Unicamente un minoria na Venezuela ta interesa den verdadero socialismo. Encuestanan di Hinterlace ta mustra cu mas di 80% ta rechasa e modelo cubano, segun Schemel. Ora Chavez a papia na augustus di incorpora e dos paisnan den "Venecuba" su popularidad a cai cu varios punto di percentahe. Te hasta hendenan cu a bira miyonario bao Chavez ta preocupa cu su ultimo cambio, segun consehero comercial Miguel Angel Capriles.

E pregunta grandi ta, si Chavez lo sigui padilanti awor. Alberto Garrid, un analista politico, ta bisa cu Chavez ta kere den igualdad social radical como tambe den su "hypotesis di guera" cu Merca. Tur dos ta impulse pa controla elementonan strategico di economia. Y ya caba e'la restructura su forzanan arma y haci defensa contra "e imperio" nan mayor tarea.

Circumstancianan sinembrago por strobe. Francisco Rodriguez, un ex consehero economico di Parlamento venezolano, a observa cu un amienda constitucional pa extende e termino di Chavez, mester pasa un referendum y 'si tin un eleccion e lo por perde esaki".

Economia di e pais tambe ta tambaleando, especialmente di prijs di petroleo cai. Rodriguez ta bisa cu nacionalisacion lo ta limita pa e deseo di Caracas pa atrae inversion stranhero y saca bononan internacional. Medidanan radical lo spanta inversionistanan, pushando e economia den direccion di un recesion. Si esey pasa, Rodriguez ta bisa, "Chavez su popularidad lo cuminsa cai hopi lihe". Claro cu Chavez lo no ta e prome comunista di berdad y berdaderamente inpopular.

Drs. Lindomar Scoop RA ta mira aña 2007 cu positivismo KPMG na Aruba a tene evento "Let's shine together in 2007"

Manera a para bira un tradicion caba, tur aña na inicio di e aña nobo KPMG na Aruba ta tene un evento special pa tur su clientenan y amigonan den comercio. E evento aki ta pa asina hunto cu tur nan relacionan brinda pa e aña nobo cu apenas ta cuminsando. E aña aki KPMG na Aruba a organisa e evento cu a haya e nomber di "Let's shine together in 2007" na Tierra del Sol. Durante e evento aki Drs. Lindomar Scoop RA, encarga cu e oficina di KPMG na Aruba a enfatisa cu aña 2007 ta yen di reto, pero ta mira e aña cu positivismo.



E evento a inicia cu un saludo di Lindomar Scoop di e oficina di



KPMG na Aruba na tur e presentenan na e evento bon atendi. Por mira cu tur aña atrobe e evento aki ta conta cu mas cara for di tur sector di comercio di nos pais. Ta parse cu e evento di KPMG a bira e evento tradicional na unda e mundo comercial ta topa cu otro pa delibera den un forma informal riba e aña nobo cu apenas a caba di cuminsa.

Repasando aña 2006, KPMG na Aruba a pasa dor di un proceso di restructuracion, na unda a haci cambio y a restructura nan "Tax Department". Cu esaki KPMG ta convenci cu e cambionan lo percura pa por duna un mihor servicio y na un forma mas specialisa awor na su clientenan den e departamento di tax na KPMG Aruba.

Pa loke ta su envolvimiento social, e oficina di KPMG na Aruba ta conciente di su responsabilidad social pa cu e comunidad aki y durante aña 2006 a pone extra atencion riba nos muchanan. Den cuadro di esaki KPMG Community Foundation a haci donacionnan cuantioso na entre otro Casa Cuna y a adopta un proyecto pa cumpra bukinan di scol pa diferente scol na Aruba. Claro cu ta e intencion pa durante aña 2007 sigui den e direccion aki, esta pa por sigui haci contribucionnan significativo pa esnan di menos recurso.

Den e ultimo lunanan di aña 2006, e asunto di introduccion di e sistema di impuesto indirecto, conoci como BBO a hala basta atencion. Como



cu por a sinti for di e comunidad comercial cu tabatin necesidad pa mas informacion, KPMG na Aruba a organisa un seminario special na unda a trece expertonan di KPMG pa por duna un contribucion cu informacionnan valioso. Hunto cu e representante di Servicio di Impuesto Aruba, a contesta preguntanan cu tabata bini for di e sala cu tabata completamente yen. KPMG tin un amplio experiencia cu introduccion di e tipo di impuesto asina tanto na St. Maarten como na Curacao y no tabatin problema pa comparti e experiencia aki cu comerciantenan local.

2007

Ta bon pa menciona na inicio di un otro aña nobo, cu KPMG mescos cu otronan, ta sigui confronta un scarsedad di specialistanan for di e sector di "Audit", "Tax" y "Advisory". Pa por purba atrae mas hoben pa studia den e direccion aki a tene charlanan special na scolnan, incluyendo na Universidad di Aruba, pa encurasha studiantenan pa sigui nan estudio den e facultad financiero/economico (FEF) na Universidad di Aruba. Pa esnan cu ta studiando den e direccion aki, un delegacion di KPMG a bay Hulanda na unda a organisa un evento pa e studiantenan local. A mustranan riba e scarsedad cu tin den e industria aki awor y riba e carera impresionante cu nan por tin dor di traha pa KPMG. E intencion ta pa poco-poco pero sigur promove mas y mas studiante pa por sigui studia den e ramo financiero.

Pa loke ta aña 2007, e oficina di KPMG na Aruba ta premira un cantidad di retonan crucial pa nos economia. Mester pone den balanse e hecho cu nos economia mester absorba e cambionan fiscal cu a drenta na vigor entrante prome di Januari 2007 pero na mes momento mester haci tur esfuerso pa e economia sigui crece tambe. Di otro banda, no por keda sin menciona e hecho cu e positivismo cu tin den comercio na Aruba sigur lo sirbi como un gran estimulo pa por sobrepasa tur e retonan nos dilanti.

E oficina di KPMG na Aruba ta forma un parti integral di KPMG na Dutch Caribbean, cu ta un di e organisacionnan di servicio di "Audit, Tax & Advisory" di mas grandi y renombra na Aruba y Antiyas i den nos region.

KPMG ta kere den Aruba y den su economia, laga nos traha huntu pa nos brilla den e ana aki.





